

3 Aruba

Werknemers
Star Aruba eisen
ontslagvergoeding



6 Sport

Schwalbes
herkenbaar



10 Financieel

Familievete Puma
en Adidas beslecht



16 Wereld

Doden door
tyfoon in China



Eindrapport energiedialoog: Totale omslag in omgaan met energie

WILLEMSTAD — Een energiebesparing van 40 procent binnen een periode van tien jaar, volledig overschakelen op duurzame wind, zon, biomassa en reststromen en autorijden op autogas en elektriciteit. De voorstellen en aanbevelingen in het eindrapport van de zogenoemde energiedialoog zijn verregaand en vergen een grote omslag in bewustwording. Onzeker is op welke termijn bepaalde doelstellingen zijn te realiseren.

De elektriciteitsvoorziening moet waar mogelijk gebruikmaken van aanwezige duurzame energiebronnen als wind, zon, biomassa en reststromen. De dialoog komt tot de conclusie dat het mogelijk is om volledig over te schakelen op duurzame bronnen, wanneer opslag van elektriciteit kan worden gerealiseerd. Gewezen is op de mogelijkheden van een valmeer, vergelijkbaar met stuwwerken waarmee in landen als Frankrijk en Noorwegen al ruime ervaring is opgedaan. Belangrijk argument voor elektriciteitsopslag is de verwachting dat de kosten van een dergelijk systeem lager kunnen uitvallen dan de kosten van modernisering van het huidige systeem dat gebaseerd is op leveranties door de Isla. Het rapport 'Een energiebe-

leid voor Curaçao' schetst een lange reeks mogelijkheden om te komen tot een duurzame energievoorziening. Het volgt op een eerste explorerende fase door Instituut Clingendael in 2007. De feitelijke dialoog had vorig jaar plaats, georganiseerd door VU Amsterdam, Clingendael en TU Delft. Aan de energiedialoog hebben zo'n veertig vertegenwoordigers van diverse groeperingen, bedrijven en organisaties deelgenomen. Ook is gebruikgemaakt van kennis en expertise van Nederlandse energiedeskundigen.

Kerngroep Q

Het rapport adviseert het Bestuurscollege een aantal maatregelen te nemen. De instelling van een Kerngroep Uitvoering Energiebeleid (afgekort Q) die uitvoerings-

maatregelen presenteert, (pilot)projecten faciliteert en belanghebbenden consulteert. De kerngroep zou een bredere samenstelling hebben dan ambtenaren van Economische Zaken (DEZ). De kerngroep moet contact onderhouden met de verantwoordelijke gedeputeerden, een begin maken met het vormgeven van het beleidskader, voorbereiden van een energiewet, en instellingsbesluiten voor *regulatory commission*, adviesraad en een agentschap. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) wordt uitgenodigd om op reguliere basis energiestatistieken te verzamelen en te publiceren voor energiestromen en energiebalansen. Het beleid wordt tweejaarlijks geëvalueerd en voorgelegd aan stakeholders in een Conferentie Voortgang Energiebeleid. "Om het energiebeleid goed van de grond te krijgen vindt de eerste voortgangconferentie plaats in het voorjaar van 2010", suggereert het eindrapport.

Vervolg op pagina 11

Binnen vier maanden referendum op Bonaire

KRALENDIJK — Binnen vier maanden, in ieder geval vóór de Statenverkiezingen eind januari, wordt op Bonaire een referendum gehouden over het proces van staatkundige veranderingen.

De motie die regeringspartij ADB daartoe dinsdag in de Eilandsraad indiende, is aangenomen met vijf stemmen voor en vier tegen. Deze week wordt een referendumcommissie ingesteld die eind van de maand aan het Bestuurscollege moet

rapporteren over de datum van het referendum en de vraagstelling. Verder zal de commissie een uitvoeringsplan opstellen, een plan voor een informatiecampagne en erop toezien dat de volksraadpleging voldoet aan de eisen die daaraan worden gesteld door de Verenigde Naties. Die commissie zal bestaan uit gezaghebber Glenn Thodé als voorzitter, plus een fractielid van ADB, één van UPB en een vertegenwoordiger van Awor T'e Ora, de beweging die al langer voor een referendum strijdt.

ADB-fractielid Robbie Beukenboom werd gistermiddag met vijf stemmen voor gekozen tot voorzitter van de Centrale Commissie. Vier leden brachten een blanco stem uit. Als vicevoorzitter werd Ramonsito Booi (UPB) gekozen. De Centrale Commissie bereidt de documenten voor die nodig zijn bij vergaderingen van de Eilandsraad. De vorige voorzitter en vicevoorzitter van de Commissie waren respectievelijk Anthony Nicolaas (onafhankelijk raadslid) en James Kroon (UPB).

Werknemers Astec leggen havens plat



Auto's van werknemers van Astec blokkeren de toegang van de haven van Oranjestad. Op het bord staat geschreven 'Arubanen kunnen de haven leiden. Daar zijn geen Spanjaarden voor nodig', referend naar de Spaanse bedrijven die naar verluidt de haven in Barcadera zouden willen overnemen.

ORANJESTAD — De havenarbeiders van stuwadoorsbedrijf Astec zijn in staking. Vandaag hebben zij de havens van Oranjestad en Barcadera, alsook hun kantoren, platgelegd.

Volgens Dave Franken, voorzitter van vakbond Union Portuario di Aruba (UPA), zijn zij nog steeds in afwachting op een schriftelijke bevestiging van minister van Toerisme en Transport Edison Briesen over hun arbeidsvoorwaarden. "We hadden een mondelinge toezegging gekregen dat onze huidige voorwaarden gelijk zouden blijven. Maar een schriftelijke bevestiging hebben wij nog niet. Wij hadden

de minister tot gistermiddag gegeven om hieraan alsnog te voldoen, maar daar is geen gehoor aan gegeven. En dus zijn we overgegaan tot actie", aldus Franken, net voor een vergadering waarin zou worden besloten of de acties worden voortgezet of niet. Vorige week legden de werknemers van Astec al enkele uren het werk naast zich neer, omdat ze van de regering schriftelijke garanties willen dat hun loon, functie, individuele en collectieve arbeidsvoorwaarden behouden worden, ongeacht de

uitkomst van het gunningproces voor de stuwadoor in de containerhaven van Barcadera.

Landsverordening

Nadat Astec vorige maand de arbitragezaak over het opzeggen van het gunningcontract tegen de Aruba Ports Authority (APA) verloor, gaf minister Edison Briesen (MEP) van Toerisme en Transport mondelinge toezegging aan UPA dat betrokken werknemers hun baan niet zouden verliezen. Volgens de vakbond vereisen deze garanties echter een Landsverordening. Na de arbitragezaak liet minister Briesen aan de werknemers van Astec weten dat als het

contract met het stuwadoorsbedrijf wordt beëindigd, APA verplicht is ervoor te zorgen dat de nieuwe concessiehouder werknemers van Astec overneemt en eventuele ontslagvergoedingen voor werknemers die alsnog niet meegaan, op zich neemt.

Briesen had tegen de pers laten weten dat 'van directeur Schoon naar beneden' alle banen bij Astec door APA gegarandeerd zouden zijn. Ook gaf hij aan het 'jammer' te vinden dat nu hun werkgever Astec de arbitragezaak tegen Aruba Ports Authority had verloren, de politieke tegenstanders van de regering de leden van UPA tegen de regering willen stoken.

Incestschandaal schokt Australië



Mensen lopen voorbij een display van de Australische krant The Herald-Sun, waarin vandaag melding wordt gedaan van een vader die zijn dochter jarenlang verkrachtte en kinderen bij haar verwekte.

MELBOURNE — Australië is in de ban van een incestschandaal. Een man verkrachtte zijn dochter dertig jaar lang en verwekte zeker vier kinderen bij haar, zo meldde de krant *Herald-*

Sun. Het Australische dagblad stelt op basis van bronnen binnen de politie dat de verdachte begon met dadelijke verkrachtingen toen zijn dochter elf jaar oud was. Alle kinderen uit de incest-

relatie werden geboren in ziekenhuizen in de stad Melbourne, in de zuidoostelijke staat Victoria.

Een van de kinderen zou kort na de geboorte overle-

den zijn, als gevolg van ernstige gezondheidsproblemen. De andere kinderen kampen na hun geboorten ook met afwijkingen.

Vervolg op pagina 16

VS geven raketschild Oost-Europa op

NEW YORK — De Verenigde Staten zien af van hun plannen een antiraketschild in Europa te bouwen. Het plan voor een luchtafweersysteem dat in Tsjechië en Polen zou worden opgesteld, is een erfenis van de regering van George Bush. Bush hamerde op de dreiging die Iraanse langeafstandsraketten zouden vormen.

The Wall Street Journal berichtte vandaag dat de huidige regering die dreiging niet zo serieus neemt. Iran is volgens betrokken ambtenaren in Washington niet zo ver met langeafstandsraketten als eerder werd aangenomen. De dreiging is dus afgenomen, stelt een analyse die volgens *The Wall Street Journal* komende week aan Obama wordt verstrekt. Obama zou dan radicaal breken met het beleid van Bush. Bush drukte aan het einde van zijn laatste ambtstermijn fanatiek plannen voor het raketschild door en liet de bouw van installaties beginnen. Het maakte het Kremlin razend. Het schild was in Russische ogen een

bedreiging voor Rusland. Moskou zal volgens waarnemers verguld zijn met Obama's beleidswijziging. Het Amerikaanse besluit om af te zien van een antiraketschild in Oost-Europa betekent echter niet dat Washington het idee in zijn geheel laat varen. De Verenigde Staten willen een 'ge-

laagd, veelzijdig en aanpasbaar' afweersysteem tegen raketten ontwikkelen. Dat heeft een Amerikaanse defensiebeambte vandaag gezegd. De nieuwe afweer moet breken met de 'grote, vaste radarlocaties', die de vorige Amerikaanse regering wilde installeren in Polen en Tsjechië.

BAN VOTA!			
Een uitgave van: AMIGOE			
1 Men Robert CURPA	2 André Brienen PDR	3 Edwin Dijkwerf MSI	4 Barry Noblet PPA
5 Mees Oubert MEP	6 Mike Evers AVP	7 Marcel Kock MPA	8 Rudy Lampus RED
Pag. 9-10			
'Economische prioriteiten'			
Pag. 9-11			
'Goed bestuur en democratie'			
Pag. 15-17			
'De jeugd is de toekomst'			

Vandaag ontvangen alle abonnees van de Amigoe op Aruba gratis de verkiezingsbijlage 'Ban Vota' bij de krant. Ook wie de krant in de losse verkoop koopt, komt in het bezit van deze bijlage vol interviews en wetenswaardigheden over de verkiezingen die volgende week gehouden worden.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Wat een feest ,
morgenavond lekker weekend,
borreltje en hapje
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

**Elke Donderdag Hollandse
stampot**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

**Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!**



**"Dit is het
ideale moment
voor een
koude Polar"**



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE - L.G. SMITH BLVD. 82 - ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7905 - F: 588 7905 - WWW.CILO-ARUBA.COM - INFO@CILO-ARUBA.COM



Aruba Animal Shelter

**Cats and Dogs
awaiting Adoption**

www.arubaanimalshelter.com

JA, HET IS BIJNA VRIJDAG TATTOO NIGHT

Na een lange week werken is het tijd om te ontspannen en te feesten. Party ship Tattoo nodigt u uit voor een spetterende avond van Dansen, Dineren, Feesten en Varen op de Caribische zee.

- Inchecken om 19.30u op de Palm Pier, voor hotel Riu Palace.
- Varen, Dineren and Feesten & Dansen van 20.00u tot 2300u.
- Dansen, Feesten, drie verdiepingen glijbaan en de swing robe van 2300u tot
- Barbeque Buffet verzorgt door Taste of Belgium
- Onze beroemde 1,2 en 3 dollar bar
- Geweldig entertainment met live on stage: MICHAEL JACKSON
- Deck 1: Dance en Party muziek, Deck 2: restaurant en cocktail bar, Deck 3: Back in time met Disco muziek
- Locals voor Afl 45,- dit is inclusief ons Barbeque Buffet
- Reserveer nu en heb een spetterende avond met uw partner, vrienden & collega's!!!! Bel 5862010

"DO NOT FORGET YOUR SWIM GEAR"



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 17 - SEPTEMBER 23

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	CLLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS			NEW
	daily: 12:00	4:00	6:00	
	matinee: 12:00	2:00	late show:	

R	WHITEOUT			NEW
	daily: 12:45	5:15	7:30	9:45
	matinee: 12:45	3:00	late show:	12:00

R	JENNIFER'S BODY			NEW
	daily: 1:00	5:30	7:45	10:00
	matinee: 1:00	3:15	late show:	12:15

PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
	daily: 1:30	4:00	6:30	9:00
	matinee: 1:30		late show:	11:45

R	FINAL DESTINATION 4			
	daily: 8:00		10:00	
	matinee: 8:00		late show:	12:00

PG	ALIENS IN THE ATTIC			
	daily: 1:15	5:45		
	matinee: 1:15	3:30	late show:	

R	INGLORIOUS BASTERDS			
	daily: 8:15		11:30	
	matinee: 8:15		late show:	

PG	SHORTS			
	daily: 12:30	5:00	7:15	9:30
	matinee: 12:30	2:45	late show:	11:45

AT PASEO HERENCIA				
PG	CLLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS			NEW
	daily: 12:15	4:15	6:15	
	matinee: 12:15	2:15	late show:	

R	WHITEOUT			NEW
	daily: 12:45	5:15	7:30	9:45
	matinee: 12:45	3:00	late show:	12:00

R	JENNIFER'S BODY			NEW
	daily: 1:00	5:30	7:45	10:00
	matinee: 1:00	3:15	late show:	12:15

PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
	daily: 12:45	6:00	8:30	11:15
	matinee: 12:45	3:15	late show:	

PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE			
	daily: 1:45	4:00	6:30	9:00
	matinee: 1:45		late show:	11:30

PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA			
	daily: 12:30	6:00	8:45	11:15
	matinee: 12:30	3:30	late show:	

R	FINAL DESTINATION 4			
	daily: 8:15		10:00	
	matinee: 8:15		late show:	11:45

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner



5839633 Sun Plaza Suite 114

FOR SALE



JCB 214
4X4 Backhoe 2002
Extended boom+
Concretemixer
F. 94.000,- Tel.: 593-3460

FOR SALE

Case 1840



cu 7 attachments
pa haci tur jobs
Fl. 70.000,-
Tel.: 593-3460

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE KOOP



Koyari 24-A

Gelegen in Noord, vlakbij
het strand, dit ruime
gemeubileerde woonhuis
op een kavel van 885 m².
Indeling: Ruime woon-
kamer met hoog plafond,
keuken met kookeiland,
3 slaapkamers, 2 bad-
kamers, meidenkamer,
grote overdekte porch met
mooi aangelegde tuin.
(Het huis heeft een nieuw dak)

Afl. 445.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

TE HUUR



Alto Vista 28-N
Gezellig, gemeubileerd huis met
1 slaapkamer, 2 badkamers,
grote tuin en volledig omheind.



Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

Opzoek naar een professionele beheerder?

Rent House Aruba is een bedrijf met ruim 12 jaar
ervaring in onroerendgoed beheer. Ons professionele
team staat voor u klaar. Bent u geïnteresseerd, neem
dan gerust contact met ons op voor meer informatie.

Beheer – Verhuur – Verkoop – Begeleiding

www.renthousearuba.com

Bo persona ta keda
cordialmente invita
pa e soft opening di e expanshon
di e edificio di **IMSAN** na San Nicolas

Dia: 18 di September 2009
Lugar: Pastoor Hendrik Straat 10, San Nicolas
Ora: 6:00 pm

Just bring Snacks and Drinks...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Illegalen nog steeds vermist

SAN NICOLAS — De meeste opvarenden van het bootje dat gisterochtend vroeg voor de kust bij olieraffinaderij Valero omsloeg en tegen het rif aansloeg, worden nog altijd vermist. Naar veertien of zestien vermiste personen.

Gisteren werden door de Kustwacht en politie in totaal zes illegalen aangehouden, zo bevestigde de vreemdelingenorganisatie IASA. Momenteel wordt dit zesttal door de politie verhoord om duidelijkheid te krijgen over hoeveel personen er precies vermist worden. IASA laat weten dat er in ieder geval nog geen andere illegalen aan hun organisatie zijn overgedragen.

Rond half vier woensdagochtend kreeg de Kustwacht melding van illegalen op het rif voor Valero. Twee eenheden werden eropaf gestuurd en ook de Maritieme

politie werd ingeschakeld. Enkele van hen konden uit het water gevist worden en een tweetal werd volgens de Kustwacht door bewakers van Valero aangehouden op het terrein van de raffinaderij. Een woordvoerder verklaarde dat het zoeken 's nachts werd bemoeilijkt door de duisternis. "Normaal brand er vuur bij Valero en hebben we redelijk goed zicht. Nu waren de vlammen uit en was het dus behoorlijk donker." Een zoektocht later op de dag leverde verder ook niets op.

Het bootje lag gisteren de hele dag tegen het rif. De staat van de zogeheten Yola was dusdanig dat pogingen om het bootje te bergen, het onvermijdelijk tot zinken zouden brengen, aldus de Kustwacht. De opgepakte illegalen hebben de Colombiaanse en Venezolaanse nationaliteit en zijn in de leeftijd van 17 tot 43 jaar. In afwachting van hun deportatie zit het zesttal opgesloten.

Arubaanse opgepakt op Duitse luchthaven

ORANJESTAD/DUSSELDORF — Een 48-jarige vrouw van Arubaanse oorsprong is gisteren op de luchthaven van Düsseldorf door de Duitse autoriteiten gearresteerd. Ze had 1,3 kilo cocaïne bij zich. De vrouw was onderweg naar het eiland Malta in de Middellandse Zee.

Dit wordt gemeld in de Maltese media. De vrouw gedroeg zich verdacht en werd daarom uitgebreid gefouilleerd. Hierbij ontdekten douanebeambten capsules met witte poeder die de vrouw in haar geldriem had verstopt. De vrouw had ruim 600 gram coke verstopt. Ook de handtas van de vrouw werd daarop aan een grondige inspectie onderworpen. Hierin ontdekte de douane nog eens 680 gram van het verdovende middel. De vrouw werd aangehouden en de Duitse autoriteiten hebben de zaak in onderzoek.

De Meza wint smaadzaak tegen Solo

ORANJESTAD — Och-tendkrant Solo di Pueblo moet ongefundeerde beschuldigingen aan het adres van parlementariër Mike de Meza (AVP) rectificeren.

Dit besloot het Gerecht gisteren nadat Solo door de parlementariër voor de rechter werd gesleept wegens smaad. De regeringsgezinde krant publiceerde op 4 augustus en 11 augustus artikelen van Edmond Croes, eigenaar van deze krant, waarin wordt gesugereerd dat De Meza steekpenningen zou hebben aangenomen. Omdat Croes zijn beschuldigingen echter niet kon staven, besloot de rechter dat de aantasting van de goede naam van De Meza in dit geval zwaarder weegt dan het recht op vrijheid van meningsuiting. Solo di Pueblo moet binnen twee dagen een rectificatie plaatsen, op straffe van een dwangsom van 1000 florin per dag tot een maximum van 50.000 florin.

Werknemers Star Aruba eisen ontslagvergoeding



ORANJESTAD — Werknemers van het raffinaderij-onderhoudsbedrijf Star Aruba waren gisteren naar het kantoor van het bedrijf in Savaneta gegaan om verhaal te halen over hun ontslagvergoeding. De contractarbeiders, die op 11 september hun laatste werkdag op de raffinaderij van Valero hebben gehad, krijgen direct een cheque met 65 procent van hun vergoeding, met de belofte dat in oktober de resterende 35 procent volgt. Voor 18 oktober zullen alle werknemers van Star Aruba betaald worden. De organisatie is een dochteronderneming van het Amerikaanse bedrijf Starcon. Het moederbedrijf had 400.000 dollar overgemaakt naar Star Aruba met als doel de werknemers af te betalen. Het vereiste bedrag was echter 700.000 dollar. De contractarbeiders dreigden de ingang van Valero vanochtend af te sluiten, mocht er geen regeling komen.

Wet legt loslopende hond een aan banden

ORANJESTAD — Met een nieuwe wet, die de overheid in de maak heeft, moet er een einde komen aan het huidige straatbeeld van loslopende honden. Wie zijn hond niet binnen houdt of aangelijnd bij het betreden van de openbare ruimte, kan een forse boete krijgen oplopend tot 10.000 florin.

Ook is er een lijst van gevaarlijke honden samengesteld; eigenaren van bijvoorbeeld een Pitbull Terriër moeten voortaan een vergunning voor het dier aanvragen. De huidige Hondenverordening stamt uit 1955 en sindsdien er niets meer aan veranderd, zo staat in de Memorie van Toelichting van de nieuwe hondenwet. De wet was zo oud dat er in plaats deze te wijzigen, de overheid heeft besloten om een geheel nieuwe Hondenverordening op te stellen. Hiermee wil de overheid

vooral duidelijk paal en perk stellen aan de vele honden die een eigenaar hebben, maar toch vrij rondlopen en wandelaars en fietsers belagen. Ook zijn de loslopende honden een gevaar voor het verkeer. De overheid vindt het 'ongewenst' nu de wegen 'zeer druk' zijn dat de dieren zich vrij op straat kunnen bewegen. In het wetsvoorstel staat dat loslopende honden op de openbare weg kunnen worden opgepakt en in bewaring worden genomen. Mocht de eigenaar zich binnen een bepaalde periode – deze is nog niet bekend – niet melden dan kan de hond worden weggegeven of gedood. Dit geldt ook voor zwervhonden. Aan de hand van een voorlichtingscampagne wil de overheid de hondenbezitters bovendien hiervan bewust maken.

Honden aan de lijn
Een ander belangrijke maatregel is de gezondheid van de honden. Op dit mo-

ment is het benadelen van de gezondheid van een dier strafbaar, maar volgens de overheid biedt dat nu onvoldoende mogelijkheden om af te dwingen dat een hond fatsoenlijke verzorging krijgt. De nieuwe hondenwet bevat daarom een extra artikel waarbij hondeneigenaren verplicht zijn hun dieren voldoende eten, drinken en beschutting te geven. Ook als de hond is aangelijnd, moet het dier voldoende loopruimte tot zijn beschikking hebben. Eigenaren kunnen daarnaast beboet worden als hun hond voor overlast – aanhoudend blaffen of huilen, vooral gedurende de nachturen – zorgt. Het nieuwe wetsvoorstel voorziet ook in een aangelijnged: honden moeten in de openbare ruimte worden aangelijnd. De overheid wil echter niet zo ver gaan dat honden nergens vrij kunnen rondlopen. Zo kan de minister van Justitie delen aanwijzen waar de dieren niet

aan de lijn hoeven.

Op de lijst gevaarlijke honden staan de rassen American Staffordshire Terriër, Cane Corso, Dogo Argentino, Fila Brasileiro, Kaukasische Owtsarka, Mastino Napolitano, Pitbull Terriër en de Preso Canario. Voor deze honden moet dus voortaan een vergunning aangevraagd worden. Tot een gevaarlijke hond rekent de overheid ook kruisingen van deze rassen, honden die een 'sterke gelijkenis' vertonen, individuele honden die een 'lage bijdrempel' hebben en honden die betrokken zijn geweest bij een bijtincident. Deze honden moeten in ieder geval een muilkorf om als ze zich op publiek toegankelijke terreinen bevinden. Ook kan een gevaarlijke hond onvruchtbaar gemaakt worden. Tot slot wordt het Wetboek van Strafrecht gewijzigd waardoor zowel het houden als geven van hondengevechten wordt verboden.

‘Toelating Nederlanders niet veranderd’

ORANJESTAD — De overheid ontkent dat het Toelatingsbesluit sinds 1 augustus is veranderd waardoor Nederlanders nog maar 180 dagen per 12 maanden op Aruba mogen verblijven.

Dat blijkt uit een gesprek tussen Amigoe en ketenmanager Henri Baarh en procesmanager Gerrit Bolde – beide door Aruba en Nederland aangesteld om de vreemdelingenketen te verbeteren – en adjunct directeur van toelatingsorganisatie Dimas, Ayesha Staring-Engelbrecht. "Het Toelatingsbesluit is niet veranderd, we kunnen nu alleen beter controleren", aldus Baarh. Op de vraag waarom de tekst die van toepassing is op Nederlanders in het nieuwe besluit is veranderd, kunnen ze echter geen antwoord geven. "Ik ben operationeel directeur van Dimas en ben niet bij de wetgeving betrokken," aldus Engelbrecht. Het is juist die aanpassing in de tekst die voor verwarring zorgt. Dat blijkt ook uit het gesprek als voorgelegd wordt nu er geen sprake meer is van 180 dagen per kalenderjaar maar per 12 maanden, vanaf welke datum de immigratiedienst nu terug telt. Na een korte discussie tussen Baarh, Bolde en Engelbrecht wordt er medegedeeld dat 'de dagen worden geteld vanaf heden en dan twaalf maanden terug', ondanks het nieuwe Toelatingsbesluit pas vorige maand van kracht is gegaan.

Verwarring
Over het woord aaneenge-

sloten dat in het nieuwe besluit is weggefallen, konden Nederlanders nooit rechten aan hebben ontleend, aldus Baarh. Bolde voegt daaraan toe: "Mensen die meenden hier 180 dagen te kunnen blijven om vervolgens 30 dagen weg te gaan en weer terug te komen, hebben dit altijd verkeerd geïnterpreteerd, alleen konden we dit niet controleren. Met het nieuwe systeem is dat nu wel mogelijk. Je kunt niet in twee landen tegelijkertijd wonen, mensen moeten keuzes maken met alle consequenties van dien, maar ze moeten wel kiezen." Hoe het verhaal is ontstaan dat mensen 180 dagen hier konden blijven en vervolgens na een maand in Nederland, weer terugkonden komen, kunnen ze alle drie niet aangeven. Engelbrecht: "Die 30 dagen is waarschijnlijk ooit in het leven geroepen. Het heeft nooit ergens gestaan." Begin vorige week gaf een callcenter medewerker van Dimas overigens nog aan dat de regel '180 dagen op Aruba, 30 dagen weg' nog steeds van kracht is. Ook Nederlanders gaven eind augustus aan dat verhaal nog van zowel Dimas als het Arubahuis te horen hebben gekregen.

Later in het gesprek geeft Baarh aan dat inderdaad het woord 'aaneengesloten'

in het nieuwe Toelatingsbesluit is weggelaten. "Dat had te maken met de visumregeling. Er waren verschillende interpretaties over de uitvoeringsregels van de visumplichtige. Daar wilde de men duidelijkheid over hebben." Hij legt verder uit dat het eigenlijk het bevolkingsregister voorschrijft dat mensen die hier langer dan 180 dagen verblijven, zich moeten laten inschrijven: "Dit heeft niets met het Toelatingsbesluit te maken. Als je een niet op Aruba geboren Nederlander bent of een gelijkgestelde dan heb je de plicht je in te schrijven en daarvoor heb je een vergunning nodig." In een persconferentie die Justitieminister Rudy Croes (MEP) gisteren onder andere over deze discussie organiseerde, wordt verwezen naar de Nederlandse wetgeving. Wetgevingsjurist Willem ter Weeme zei niet te snappen waarom er 'zo'n ophef' over wordt gemaakt: "Betrokkenen hebben altijd misbruik van de situatie gemaakt. Ze hebben hier hun hoofdverblijf maar dragen niet bij aan de samenleving waar ze

deel van uit maken. Ze willen wel de lusten maar niet de lasten." Volgens hem zijn Nederlanders die hier 180 verbleven, dan 30 dagen van het eiland gingen en weer terug kwamen, niet alleen op Aruba in overtreding waren maar ook in Nederland. De Nederlandse wetgeving stelt dat als een ingezetene naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste tweederde buiten Nederland zal verblijven, verplicht is zich uit te schrijven, aldus Ter Weeme. Dat zou dus betekenen dat Nederlanders volgens de Nederlandse wetgeving ten hoogste 240 dagen op Aruba mogen verblijven.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

The Pastechi House®

PREMIUM
Pastechi's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42 Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

ICTgardens
"A tropical home away from home"

Met het hele gezin op vakantie in Aruba?
Waar u en uw familie onze prioriteit zijn.

Bezoek ICTgardensAruba.com of bel Coldwell Banker op +297 588-7781

God is Love

With immense sorrow we announce the passing away of our beloved mother and grandmother:

Armelle Peterson-Fleming

Widow of the late Gerald D. Peterson (*June 6, 1920 ; †June 20, 1992)

Sunrise: August 16, 1923, Marigot, French St. Martin
Sunset: September 14, 2009, Aruba, Dutch West Indies

Left to mourn are her:

Children:	Gerald and Ine Peterson-Schalken Albert and Elvia Peterson-Orman Mark and Marja Peterson-Steenhuijsen Ted and Farida Peterson-El Hage Gregory and Annette Peterson-Bredie Timothy and Rosana Peterson-Quandt
Grandchildren:	Emily, Eline, Dan-Jeremy, Michael-John, Patrick, Frances, Alice, Denah, Dillon, Ian, Athena, Najee, Kim, Liz and Aidan.
Sister: Sister's in law:	Rosita de Weever-Fleming in French Sint Maarten Liette Fleming-Nunes in the USA Juliette Hassell-Peterson in the USA Ursula Randolph-Peterson in the USA
Like a daughter:	Marcella de Freitas
Good friend:	Mrs. Elsie Dunlock
Families:	Fleming, Peterson, de Weever, Nunes, El Hage, Kassab, Schalken, Orman, Steenhuijsen, El Hage, Bredie, Quandt, Richardson, de Freitas, Antonette, Lejuez, Williams, Halley, Hassell, Vlaun, Smith, Potter, Dunlock, van Delden, Nisbet, van Romondt, Voges, Cham, Wathey, Albus, de Meza, Haime, Marugg, Fun, van Gurp, Aurange, Carty, de Polo, Lake, Lamony, Laurence, Lourens, Lawrence, Pepermans, van der Pool, Stephens, Sloterdijk, Tackling, Gumbes and Gumbes.

The funeral service will take place on **Friday, September 18th, 2009, at 4 PM in the Santa Theresita Church in San Nicolas** and will proceed to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The remains of the late Mrs. Peterson-Fleming will be lying in repose at the church from 2 PM onwards.

After the internment the bereaved family does not wish to receive any condolences at home.

Please, instead of flowers, we would appreciate a contribution to buy books for the library for the children of San Nicolas. There will be a donation box at the church.

M **Mementomori Funeral Home nv**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel.: 833358 Fax: 837711

Overleden

Shand��e I.S Flanegin	10-09-2009
Ann R Brown	11-09-2009
Teresita S.E. Boekhoudt	14-09-2009
Emma M. Kelly Brete	14-09-2009
Rosalia Kock Santos Espinal	14-09-2009
Armelle Peterson Fleming	14-09-2009
Teresita Tromp	15-09-2009
Austin H. Heyliger	16-09-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 18 september 2009 om 12.00 uur:

Weer: Overwegend half bewolkt met kans op een plaatselijke bui en mogelijk vergezeld van onweer.
Verwachte maximumtemperatuur: 35° C;
minimumtemperatuur: 24° C.
Zonsondergang: 18.36 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: Oostelijke en zwak tot matig; windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen). Overdag of in buien, af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: Een storing in de bovenste en middelste luchtlagen bevond zich vanochtend ten zuiden van Haïti en beweegt zich langzaam in westelijke richting. In de komende 24 uur zal de bewolking van tijd tot tijd toenemen met de kans op een plaatselijke regen- of onweersbui. In de afgelopen 24 uur kwamen voornamelijk boven en nabij Aruba enkele onweersbuien tot ontwikkeling. Als gevolg van een technische storing zijn geen neerslaggegevens beschikbaar van Aeropuerto Reina Beatrix. In Oranjestad (Ponton) werd echter een hoeveelheid van 28.5 mm aan regen gemeten.
Zeecondities: met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter zullen de condities vrij rustig zijn.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: Overwegend half bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm	
Aruba	zwaarbewolkt	33	25	�.	
Bonaire	zwaarbewolkt	33	28	0.0	
Curaçao	zwaarbewolkt	33	27	0.0	
St. Eustatius	zwaarbewolkt	32	24	0.0	
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	26	4.5	
Amsterdam	zwaarbewolkt	20	10	0.0	
Atlanta	zwaarbewolkt	28	21	6.9	
Bogotá	halfbewolkt	17	9	0.1	
Havana	zwaarbewolkt	32	26	0.0	
Kingston	zwaarbewolkt	32	27	sp	
Miami	zwaarbewolkt	33	27	0.0	
New York	lichtbewolkt	22	14	0.0	
Paramaribo	lichtbewolkt	34	23	0.0	
Port-of-Spain	regen op afst	31	23	15.0	
San Juan	lichtbewolkt	31	26	5.3	
Sto. Domingo	lichtbewolkt	32	24	0.0	
Valencia	halfbewolkt	30	21	45.0	

COLOFON

AMIGOE ARUBA Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323 Oranjestad, Aruba	Alex Lacle Arien Rasmijn Amigoearuba@setarnet.aw	Distributie: Zulaika Kelly Zulma Kock admin@amigoearuba.aw
Directie: E-mail: directie@amigoearuba.aw	Administratie: Zulaika Kelly (Abonnementen) Grecia Willems (Advertenties) Admin@amigoearuba.aw	Kantoor uren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Shade Cybulkiewicz	Opmaak Zulma Kock avisoamigoe@setarnet.aw	Bankrekening nummers: Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03 Banco di Caribe #810278-01
	Verkoop sales@amigoearuba.aw	

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. ***** WACHTREGELING DOKTOREN donderdag 17 september via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833 . Oranjestad: via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300 . ***** PRO LECHI MAMA (PLM) Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999 . INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding) geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9. EDMUND E. HARMS STICHTING	tel. 567-3740 of 593-0338 . NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 567-3740 of 593-0338 . AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur). COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101 . Fax 583-3334. STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444 ; fax 582-4411 . Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, di�tiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444 . Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen. *****
---	--



AWARD WINNING BOUTIQUE RESORT IS HIRING

Enjoy working for and learning from a winning team. At Bucuti, we employ people who apply the same amount of care and passion to their jobs as they do their hobbies - people who put our guests at the heart of everything they do. And we're looking for more people like this to join our award winning, friendly and professional team and who have earned our resort, for the 4th consecutive year, the TripAdvisor's travellers choice ward, Expedia's Insider select, Island's Blue Award, National Geographic's Stay List, The Golden Apple, Brides' Hot list of the Best Honeymoon Resort, and more...

Currently, we are looking to fill the following positions:

Concierge (must speak German)
Housekeeping Supervisor
Front Office Manager

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/en/contact/employment.php
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272



FUNDACIÓN ARUBANO PA E INVALIDONAN
Savaneta 340, Postbus 594, Oranjestad - Aruba
Tel: 5848522 - 5840305 Fax: 5840305

VAKATURE

De Stichting ‘‘Fundacion Arubano pa e Invalidonan’’ (Funari) heeft ten doel het helpen en begeleiden van mensen met een lichamelijke beperking meer levensvreugde te verkrijgen en indien mogelijk bij te dragen tot hun persoonlijke ontwikkeling en integratie in de maatschappij.
Wij doen dit door onze clienten gedurende de week in ons centrum te Savaneta op te vangen en hen bezig te houden met verschillende activiteiten waaronder handenarbeid, gezelschapspelletjes of uitjes naar verschillende plaatsen op het eiland waar zij normaliter niet zouden komen.

Wij zijn op zoek naar een Directeur (M/V) voor ons centrum. Deze functionaris zal belast zijn met de algehele leiding en coördinatie van de dagelijkse gang van zaken van het opvangcentrum en het verrichten van uitvoerende taken.

Directeur (M/V)

Func ie-inhoud:

1. Belast met de dagelijkse gang van zaken van het opvangcentrum.
2. Geeft leiding aan de medewerkers en vrijwilligers.
3. Geeft inhoud aan de ontwikkeling en uitvoering van het beleid en doelstelling van de Stichting.
4. Onderhoud contacten met andere Stichtingen, organisaties en overheidsdiensten.

Func ie-eisen:

- Kennis op HBO niveau (activiteitenbegeleiding, activiteitentherapie, sociaal pedagogisch werker of -hulpverlener) met minimaal 3 jaar ervaring in de activiteitensector.
- Ervaring in het leidinggeven is vereist.
- Goede beheersing van Papiaments, Engels en Nederlands.
- Eisen worden gesteld aan het empathisch vermogen, hierbij speelt tact en intermenselijke aandacht een grote rol.
- Een klantvriendelijke houding, stressbestendigheid en het kunnen omgaan met mensen met een lichamelijke beperking, zowel in fysiek als in psychisch opzicht.
- Goede verbale en non-verbale communicatievaardigheden
- Toekomstgericht denkend, ondernemend en initiatiefnemend.

Arbeidsvoorwaarden:
De functie wordt conform DPO richtlijnen ingeschaald afhankelijk van de opleidingsniveau en relevante ervaring van de sollicitant.

Informatie en sollicitatie:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Fun, Voorzitter via telefoonnummer 5937753 of 5874300, tst 339. Uw schriftelijke sollicitatie kunt u vóór 15 oktober 2009 richten aan de heer J. Fun, Piedra Plat 84, Alhier of per e-mail aan johnfun4@hotmail.com
Een assessment kan deel uitmaken van de selectieprocedure.



Kennismakings-avond AVP

in het Nederlands

Op 17 september houdt de AVP een kennismakingsavond in het Nederlands. In een informele sfeer kunt U dan persoonlijk kennismaken met kandidaten van de AVP lijst.

Plaats: Plaza Café
Wanneer: Donderdag 17 september
Tijd: 20.00 uur
met live muziek!

Berde t'e Cambio



INGEZONDEN

Rode dag is illegaal

RODE DAG is een maatregel die schoolbesturen op hun werknemers (onderwijzend en niet-onderwijzend personeel) toepassen. Elke laatste en eerste werkdag voor en na vrije dagen is een Rode dag. Op Rode dagen heeft iedereen die voor onder andere het RK en het Openbaar Schoolbestuur werkt een eerste dag melding zonder enige individuele toelichting en/of reden. Dit betekent dat, als men op deze Rode dagen ziek wordt, men gedwongen is vanaf de eerste dag zich bij de Arbo (bedrijfsarts) te melden. Deze maatregel staat vermeld in artikel 33 lid 2 van P.B. 1969 (vakantie- en ziekteregelingen), maar is gericht op werknemers die misbruik maken van ziektemelding. Zulke werknemers zijn te achterhalen, aangezien iedereen die zich ziek meldt op zijn school geregistreerd wordt. Het feit dat deze schoolbesturen deze maatregel van Rode dagen op iedereen toepassen, is tegen de wet, want iedereen heeft recht op vierde dag melding. Dit recht staat vast in artikel 33 lid 3 van hetzelfde P.B. 1969 (vakantie- en ziekteregeling). Met andere woorden, schoolbesturen kunnen werknemers een eerste dag melding geven zoals dat in artikel 33 lid 2 staat, maar niet zonder de nodige procedure, zoals opgenomen is in het ziekteverzuimbeleid van de overheid.

Op deze manier immers neemt men de werknemer het recht op vierde dagmelding, zoals dat in artikel 33 lid 3 staat. Aangezien eerste dag melding een uitzondering is op artikel 33 lid 3 moet dit op de volgende manier toegepast worden: – het schoolbestuur kan, indien het schoolbestuur enige aanleiding hiervoor heeft, de werknemer schriftelijk (individueel gericht) opdragen om zich gedurende een bepaalde tijd, die niet langer mag zijn

dan twaalf maanden aaneensluitend, vanaf de eerste ziektedag bij de Arbo te melden. – Deze periode kan eenmalig met nog eens een periode van maximaal twaalf maanden worden verlengd. Deze procedure is bedoeld om de werknemer te beschermen, maar tegelijkertijd om de werkgever de nodige tools te geven om kromme dingen recht te trekken. Met andere woorden, artikel 33 lid 2 en de bijbehorende procedure is bedoeld om mensen die misbruik maken van ziektemelding individueel aan te pakken en tegelijkertijd verantwoordelijke werknemers tegen misbruik van dit artikel te beschermen. Zoals sommige schoolbesturen dit artikel toepassen op de zo bekende Rode dagen is dus onrechtvaardig en bovendien onrechtmatig. De hierboven genoemde schoolbesturen maken gewoon misbruik van artikel 33 lid 2, aangezien men dit artikel toepast zonder de bijbehorende procedure zoals die vermeld staat in het ziekteverzuimbeleid van de overheid.

Bovendien geeft dit ook een signaal van gebrek aan vertrouwen in hun werknemers. De vraag is nu: ‘‘Als de werknemers niet te vertrouwen zijn voor wat betreft ziektemelding, hoe kan hetzelfde schoolbestuur ze wel vertrouwen met de opvoeding van onze kinderen? Is zo'n rotte, onrechtvaardige en onrechtmatige maatregel die ook nog eens collectief toegepast wordt, een garantie om misbruikers aan te pakken of is het eerder een pleister op een diepe, niet behandelde wond?’’ Kom op! Het gaat hier om volwassen mensen en professionals. Ze moeten ook als zodanig behandeld worden!

GRUPO DI TRAHAD NAN
PREOKUP 
DEN ENSENANSA
Curaçao

De nieuwe Landsregering

GERRIT SCHOTTE vindt het ‘schandalig’ dat in de plannen voor het Land Curaçao een ministerie van Toerisme ontbreekt. Volgens het BNO-plan vormt toerisme onderdeel van economische ontwikkeling en innovatie, logisch en efficiënt. De Antillen hebben nu acht ministeries, het land Curaçao straks negen. Toch is het een kleiner land en het wordt bestuurlijk minder complex. Zeven zou voldoende moeten zijn. Immers, Algemene Zaken, Bestuur, Planning en Dienstverlening kunnen samengaan, evenals Sport, Cultuur, Onderwijs, Wetenschap en Gezondheid. Milieu en Natuur zijn nieuw en zijn gekoppeld aan Gezondheid. Maar Milieu en Natuur ho-

ren tot ruimtelijk beleid en als zodanig bij Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (is Volkshuisvesting van het toneel verdwenen?). Hiermee voorkomen wij elkaar in de vielen rijdende ministeries. Overigens is een nieuw huisvestingsplan voor de overheid geen luxe, ik schaam me bij DOW.

Straks zitten onze bestuurders noodgedwongen nog steeds niet op hun ministeries, maar elders in de stad gescheiden van hun eigen ambtenaren. Voor een minister van Toerisme maakt dat niet uit, die reist rond.

CARLOS WEEBER
Curaçao

ATTENTIE!

Aangezien de ontwikkelingen rondom het H1N1 griep pandemie, heeft het Influenza Crisis Team van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal besloten enkele maatregelen **tijdelijk** aan te passen.

Ingaande 15 september 2009 vanaf 6 uur 's ochtends:

1. Kunnen kinderen onder 15 jaar weer op bezoek binnen het ziekenhuis.
2. Tijdens het bezoeken mogen er 2 bezoekers per patiënt. Kinderen worden meegerekend in het maximaal aantal van 2 bezoekers. De bezoekers kunnen onderling afgewisseld worden.
3. De bezoeken blijven hetzelfde; namelijk van 12:00 uur tot 1:00 uur 's middags en van 7:00 uur tot 8:00 uur 's avonds

Het Influenza crisis team wil een en ieder verzoeken om rekening te houden dat deze aanpassingen tijdelijk zijn. Wegens verwachting van het tweede H1N1 griep golf in oktober. De leeftijdsgrens maatregelen betreft bezoek kinderen binnen het ziekenhuis zullen weer geldig zijn vanaf het moment dat het tweede griep golf begint.


Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Arubaanse honkballer scoort voor Oranje

ORANJESTAD/HAAR-LEM — Het Nederlandse honkbalteam presteert goed op het wereldkampioenschap in Nederland. Gisteren won Oranje met tien tegen vijf van Spanje. De Arubaanse sterspeler Eugene Kingsale was verantwoordelijk voor de openingsscore voor Oranje tijdens dit duel.

Al op de eerste pitch van Spanjaard Antonio Noguera liet Kingsale een driehonkslag noteren. Vervolgens scoorde Kingsale met behulp van teamgenoot Yurendell de Caster ook het eerste punt van de wedstrijd. Na twee innings stond Oranje voor met 9-0. In de derde inning wist Spanje de achterstand te verkleinen tot 9-2 en in de volgende innings werd het zelfs 9-5, waardoor de wed-

strijd weer spannend werd. Uiteindelijk wist Nederland toch de voorsprong te behouden en op een tweede honkslag van Kingsale wist Hainley Statia de voorsprong te vergroten en de eindstand op 10-5 te brengen.

Met de winst van gisteren en de overwinningen op Puerto Rico en Zuid-Korea op zak, komt de eindronde van het toernooi in zicht voor het team van de Amerikaanse bondscoach Rod Delmonico. Vandaag speelt Oranje tegen Venezuela. Nederland is in groep F verder ingedeeld met Nicaragua, Cuba en Groot-Brittannië. De beste vier landen plaatsen zich voor de finaleronde die in Italië plaatsvindt. Nederland is koploper in groep F met zes punten uit drie duels.

Kingsale

Eugene Humphrey Kingsale werd in 1976 in Solito geboren. Op 19-jarige leeftijd maakte hij zijn debuut bij de Baltimore Orioles. Sinds die tijd heeft hij voor verschillende Major League-ploegen gespeeld waaronder de Seattle Mariners en de San Diego Padres.

In 2003 werd de midvelder voor het eerst geselecteerd voor het Nederlandse team. Tijdens het WK in 2003 was Kingsale met twee home-runs één van de beste slagmannen. In 2004 nam hij voor het eerst met Nederland deel aan de Olympi-

sche Spelen. Kingsale werd eind 2004 uitgeroepen tot beste Europese honkballer tijdens de Olympische Spelen in Athene. Een jaar later schreef hij met Nederland geschiedenis tijdens het wereldkampioenschap in Nederland begin september 2005. Oranje haalde voor het eerst in de historie de halve finales van een wereldkampioenschap honkbal. Ook was Kingsale met Nederland aanwezig tijdens de World Baseball Classic in Puerto Rico, de European Baseball Series, de Haarlemse Honkbalweek en de Intercontinental Cup in Taiwan.

Rotonde Hypolito ‘Poli’ Tromp



ORANJESTAD — De rotonde bij Pos Chiquito is gisteren vernoemd naar oud-MEP kopstuk Hypolito ‘Poli’ Tromp. Daarmee heeft ook deze rotonde een naam gekregen. Bij de benaming waren van MEP onder andere minister-president Nelson Oduber, de ministers Rudy Croes, Nilo Sween en Booshi Wever; parlementariër Zulay van Poppel-Marquez en partijvoorzitter Junior Arends aanwezig. Uiteraard was ook de familie van ‘Poli’ Tromp, aan wie deze rotonde is opgedragen, aanwezig.

Hond gevonden



ORANJESTAD — In Paradera is een hond gevonden (zie foto). Volgens de Veterinaire Kliniek te Wayaca is de hond een teef en nog jong. Bovendien heeft zij een goed karakter. De dierenartsenpraktijk in Wayaca roept de eigenaar van deze hond op om contact op te nemen via het telefoonnummer 582-1720.

Lezing over Brahma Kumaris

ORANJESTAD — De spirituele academie Raja Yoga Meditashon Aruba organiseert een informatieve avond over de internationale organisatie Brahma Kumaris.

Deze vindt aanstaande zaterdagavond, tussen zes en negen uur plaats in de Ocean Suite op de vijfde verdieping van de Renaissance Aruba Resort & Casino. Er wordt een lezing en een forum gehouden, maar

er zijn ook momenten van rust en stilte gepland. Voor het forum zijn onder meer uitgenodigd Rudy Lampe, motivatieexpert Belquis Moreau, dokter Naitram Kamta. Diezelfde Kamte geeft ook een lezing met de naam ‘Experience Inner Power & Protection’. De toegang is gratis. Voor meer informatie kan gebeld worden met 742-7805. tevens kan gemaild worden met academiaspiritualaruba@gmail.com.

Hollandse avond bij Café The Plaza

ORANJESTAD — Café The Plaza presenteert zaterdag 19 september de ‘Avond van het Levenslied’. Daarbij zullen dj Martin en dj Ton de hele avond Nederlandstalige hits draaien. Voor deze avond gelden er ook speciale kortingen. Bezoekers betalen dan namelijk voor een Heineken tap vijf florin en voor een Bacardi mix zeven vijftig. Café The Plaza bevindt zich in de Renaissance Marketplace, op de L.G. Smith Boulevard 9.

Subsidieaanvraag Unesco

ORANJESTAD – Unesco Aruba wil iedere instantie, organisatie en individu eraan herinneren dat subsidieaanvragen in het kader van het Unesco participatieprogramma 2010-2011, voor 1 oktober 2009 ingeleverd moeten worden. Na deze datum accepteert Unesco geen subsidieaanvragen meer. De organisatie roept iedereen dan ook op zo snel mogelijk een aanvraag in te dienen. “Dan is er nog tijd voor eventuele aanpassingen, mocht dat nodig zijn”, aldus Unesco. Projecten waarvan de

subsidie vlak voor 1 oktober aangevraagd wordt, moeten rekening houden met het feit dat er niet genoeg tijd is om het project aan te passen om voor subsidie in aanmerking te komen. De kans om definitief afgewezen te worden is dan dus groter, laat de organisatie weten. Voor meer informatie, hulp of advies kan tijdens kantooruren contact worden opgenomen met het kantoor van Unesco op het telefoonnummer 583-5863. Folders kunnen opgehaald worden op het kantoor aan de Vondellaan 6-A.

Vergadering vuurwerk-commissie

ORANJESTAD — De vuurwerkcommissie nodigt alle importeurs van vuurwerk uit voor een vergadering op 29 september. Deze vindt plaats om tien uur ’s ochtends in het kantoor van de brandweer te Tanki Flip. Tijdens deze vergadering worden alle aspecten behandeld rondom de import en verkoop van vuurwerk voor de komende viering van Oud en Nieuw. De commissie rekent op de aanwezigheid van alle importeurs in het kader van samenwerking en de uitwisseling van informatie.

BID morgenmiddag gesloten

ORANJESTAD — Bureau Interne Diensten (BID) deelt mee dat zij morgenmiddag vanaf een uur gesloten is. Dit in verband met de rouw om de in Colombia overleden Shandee Planegin-Kelly (3), dochter van een van de medewerkers en nichtje van verschillende collega’s. Aan de medewerkers van alle overheidsdiensten wordt vriendelijk verzocht om daar rekening mee te houden en documenten af te halen en in te leveren voor een uur ’s middags.

Nieuwe activiteiten YMCA

ORANJESTAD — Jongerenorganisatie YMCA laat weten dat er verschillende nieuwe activiteiten worden aangeboden in het nieuwe gebouw van de club in Dakota. Zo biedt de YMCA naschoolse opvang voor kinderen tussen 4 en 15 jaar. Kinderen tussen 4 en 12 worden opgevangen met het zogenaamde ‘Y-Care’ programma en tieners tussen 13 en 15 jaar met het ‘Teen Success’ programma. Ook kinderen die een leesachterstand hebben, kunnen terecht bij de jongerenclub. Onder de naam ‘Lees Machine’ geeft YMCA leesles aan kinderen om zo hun leesniveau (AVI) op peil te brengen. Verder biedt de jongerenorganisatie ook bijbelles aan. Met theater, zang, dans en verschillende spelletjes krijgen kinderen spelenderwijs de normen en waarden uit de bijbel aangeleerd. Gedurende de herfstvakantie organiseert de club een kamp voor kinderen tussen 4 en 12 jaar. Zoals altijd kunnen kinderen en jongeren terecht bij het clubhuis voor het beoefenen van verschillende sporten. Nieuw zijn de Tae-Bo lessen voor jongeren en de zogeheten Weight Watcher groep. Ook danslessen en kooklessen zijn beschikbaar. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met YMCA Dakota op telefoonnummer 582-3072 of 583-1301.

Voetjes van de vloer met Richard Visser



SAN NICOLAS — AVP-kandidaat Richard Visser keerde afgelopen dinsdag terug naar Sula City in San Nicolas voor een evenement. Dit keer was het thema dansen voor je gezondheid. Franklin Kock gaf uitleg over dans en beweging en hun impact op gezondheid. Ook nam Richard Visser de microfoon voor een uiteenzetting van zijn plan ‘Mi Salud - Mi futuro’. Vi-oospeler Jorge Strauss maakte indruk met zijn optreden. De avond erna was Visser terug op het bthuishonk van Rio Berde voor een speciale editie van zijn Barrio Nights. Belquis Moreau gaf daar een lezing over hoe te projecteren voor succes.

Smakeloze Politieke Propaganda

VOLGENS DE HUIDIGE Minister-president is er een groot verschil tussen campagne en regeringsbeleid. Dit is waarschijnlijk de reden dat hij het zich permitteert om politieke propaganda te gebruiken waarbij de Nederlandse Minister-president Jan Peter Balkenende, samen met de leiders van AVP en RED, de Arubaanse vlag verbrandt. Daarmee wil hij blijkbaar aantonen dat het trio er op uit is de autonomie van Aruba te verwanselen. Niets is minder waar! Zijn regeringstermijnen (evenals die van zijn tegenstanders!) kenmerk(t)en zich door het hoge gehalte aan politieke patronage en wanbeleid. De gevolgen daarvan kosten de Arubaanse gemeenschap

jaarlijks ruim 400 miljoen florin. De schuldenlast is zodanig hoog opgelopen dat die waarschijnlijk niet meer door Aruba te betalen is. Aruba wordt daardoor steeds meer van hulp afhankelijk. Daarmee heeft dhr. Oduber de Arubaanse autonomie te grabbel gegooid. Zijn weigering om medewerking te verlenen aan een onderzoek dat er mede op is gericht om de kwaliteit van het bestuur op Aruba te verhogen, geeft duidelijk aan dat hij niet van plan is zijn beleid te veranderen. Dit betekent de doodsteek voor de Arubaanse gemeenschap en haar autonomie. Het streven van de MEP naar onafhankelijkheid opent meteen de weg naar een Venezolaanse heer-

schappij waarbij de Arubaanse autonomie uiteindelijk volledig ingeleverd wordt. De aflossing van de Nationale Schuld van meer dan 2 miljard florin betekent voor Chavez slechts een paar onderzeeboten en tanks minder. Daartegenover verkrijgt hij zeggenschap over een eiland met een gelijkgestemd bestuur dat hem veel dank verschuldigd is en hem grote mogelijkheden biedt voor zijn expansiepolitiek in de Caribische regio.

Even smakeloos is de propaganda van de AVP-leider, waarmee hij zich op één lijn stelt met de groten der aarde zoals Gandhi, Martin Luther King, Lech Walesa, Robert Kennedy en Nelson Mandela. Dit komt overeen

met een peutervoetballertje dat zich eveneens op één lijn stelt met legenden als Pele, Johan Cruyff, Franz Beckenbauer, Armando Maradona en David Beckham. Dit soort vergelijkingen slaan nergens op. Zeker niet wanneer je nog niets hebt gepresteerd en er in je CV slechts het advi-seurschap van een regering voorkomt dat notabene in een recent verleden wegens wanbeleid en corruptie door het kiezersvolk is afgestraft.

Armand Hessels

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 18 september

Wat : Lounge
Waar : Papa's Beach Club
Wanneer : 16:00 -22:00

Zaterdag 19 september

Wat : Infomorgen Fundacion Autismo Aruba (FAA)
Waar : Irenestraat 21, gebouw van FAA
Wanneer : 10:00 -12:00

Wat : Wedstrijd snelwandelen
Waar : parkeerplaats Alhambra
Wanneer : 17:00
Extra : t/m vrijdag inschrijven bij Idefre

Wat : Fun Walk Maikel Kelly (MEP)
Waar : Matividiri 21
Wanneer : 17:30

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail amigoe@aruba.com of fax 582-2368.

Wat : Optreden Vale Croes
Waar : Nos Cunucu
Wanneer : 19:45 -23:45

Wat : White Party RED
Waar : Havana Beach Club
Wanneer : 20:00

Wat : Avond van het Levenslied
Waar : Café de Plaza
Wanneer : vanaf 21:00

Zondag 20 september

Wat : Lounge
Waar : Pure Beach, Divi Phoenix
Wanneer : vanaf 15:00

Wat : Optreden Marisela & Aquarius
Waar : Bugaloe
Wanneer : 18:00 -22:00

AZ teleurstellend onderuit

PIRAEUS — AZ heeft gisteren bij zijn eerste optreden ooit in de Champions League niet de beloning gekregen die het verdiende. De landskampioen verloor met 1-0 van Olympiakos Piraeus door een doelpunt tien minuten voor tijd van Vassilis Torosidis. Daarmee kregen de Alkmaarders echter te weinig, want de kampioen van Nederland presenteerde zich als een volwassen ploeg bij de kennismaking met het hoogste Europese podium.

“Daarom is dit ook heel teleurstellend”, aldus trainer Ronald Koeman. “We hebben redelijk makkelijk controle gehouden over de wedstrijd. Door één onzorgvuldig moment verlies je dit duel. De jongens zitten kapot, ze hebben er alles aan gedaan.” AZ speelde in havenstad Piraeus vooral tactisch een sterke wedstrijd. Koeman, die door de clubleiding met name is binnengehaald vanwege zijn ervaring en kwaliteiten op het Europese podium, had de veldbezetting van zijn elftal aangepast voor de confrontatie met de Grieken. Stijn Schaars stond wat dichtter dan normaal op zijn verdediging. Maarten Martens speelde in de rug van de enige spits Mounir El Hamdaoui en Moussa Dembélé begon op de rechterflank. Gesteund door het vijfmansmiddenveld kwam de verdediging van AZ – de laatste weken niet in al te beste doen – nauwelijks echt in de problemen. Koeman gaf vooraf al aan dat zijn elftal vooral het



Hector Moreno haalt de bal uit het doel na het doelpunt van Vassilis Torosidis, tien minuten voor tijd.

eerste kwartier goed moest doorkomen. De Grieken waren duidelijk verrast door de tactische omzettingen van de Nederlandse coach en mede daarom kon AZ de wedstrijd vanaf het begin controleren. De fanatieke aanhangers van Olympiakos zagen tot hun frustratie dat de Alkmaarders achterin de bal regelmatig ongestoord van voet tot voet konden laten gaan. De betrekkelijk jonge ploeg van Koeman liet zich in het Georgios Karaiskakis Stadion ook niet gek maken door de bloedfanatieke aanhang van de thuisploeg. De kritische fans van Olympiakos hoorden een dag voor de wedstrijd tot hun tevren-

denheid dat coach Temoeri Ketsbaia zijn ontslag had gekregen. Een uur voor de aftrap maakte de recordkampioen van Griekenland bekend dat de Braziliaanse oud-voetballer Zico de weggehoonde Ketsbaia opvolgt. Het gaf de fans van Olympiakos nieuwe moed, maar AZ ging uitstekend om met de Zuid-Europese sferen in het stadion. De landskampioen leunde in Piraeus vooral op de verdediging, duidelijk met de intentie om in ieder geval een punt mee te nemen naar Alkmaar. Waar mogelijk probeerde de equipe van Koeman zelf ook gedoceerd de aanval te zoeken. Maarten Martens en Brett Holman kregen kansjes op een

doelpunt. Koeman: “Maar we leden voorin wel erg veel balverlies, er was weinig vastigheid. Daarom creëerden ook wij weinig kansen.” Het gevaar bij Olympiakos kwam vooral van de rechterkant, waar Jaouad Zairi enkele gevaarlijke voorzetten gaf. De Marokkaan stond tien minuten voor tijd ook aan de basis van het doelpunt van Torosidis, die wegliep uit de rug van Schaars en tussen twee verdedigers van AZ raak kopte (1-0). Koeman: “Het is jammer dat de beloning uitblijft. Ervaring op dit niveau krijg je alleen door wedstrijden te spelen. Het had een stimulans geweest als we hier een resultaat hadden behaald.”

Theo Bos verlaat Rabobankploeg

UTRECHT — Theo Bos heeft de leiding van de Rabobankploeg laten weten dat hij na dit seizoen vertrekt. Dat meldt de wielerploeg vandaag op de website. De sprinter van het Continental Team zou volgend jaar overstappen naar de ProTouroploeg, maar dat is van de baan.

Volgens directeur Harold Knebel had de ploeg hem een aanbieding gedaan, maar werden beide partijen het niet eens over onder meer het programma dat de Hierdenaar zou rijden. De oud-baanrenner gaat zijn loopbaan nu bij een ander team voortzetten. Op zijn eigen website meldt Bos dat hij binnen een week duidelijkheid over zijn toekomst hoopt te geven. De vijfvoudig wereldkampioen op de baan maakte dit seizoen zijn debuut op de weg. Hij begon bij Rabobank niet op het hoogste niveau, maar kreeg de kans te wennen bij de ploeg van Nico Verhoeven. “We hebben een flink aantal jaren samengewerkt”, aldus Knebel. “Eerst als sponsor toen



Theo Bos begin dit jaar in Portugal. Hij gaat zijn loopbaan nu bij een ander team voortzetten.

hij nog baanrenner was en daarna als wegrenner. We hebben begrip voor zijn ambities, er bleef discussie rond gegarandeerde deelname aan de grote rondes.” Bij de Raboploeg rijdt momenteel meer Nederlanders talent, de teamleiding weigerde Bos garanties te geven. Orlando van den Bosch liet

vandaag als zaakwaarnemer van Bos weten dat de renner pas een verklaring wil geven als hij uitsluitsel kan geven over zijn nieuwe werkgever. “We hopen dat ergens in de volgende week te kunnen doen, dan zal Theo pas iets zeggen over zijn vertrek bij Rabobank.” In zijn eerste jaar op de weg

won Bos onder meer de Omloop der Kempen, de Ronde van Noord-Holland en drie ritten in Olympia's Tour. Hij kwam dit voorjaar in opspraak in de Ronde van Turkije, toen hij in volle sprint concurrent Daryl Impey onderuit leek te trekken. Daarvoor werd Bos begin juli een maand geschorst.

Doelpuntloos

MILAAN — Titelverdediger Barcelona is de nieuwe editie van de Champions League begonnen met een gelijkspel bij Internazionale. De topploegen, uitkomend in groep F, deden elkaar in Milaan amper pijn: 0-0. Bij de Italianen stond Wesley Sneijder in de basis. Hij werd tien minuten voor het einde gewisseld.

In Milaan werd met spanning uitgekeken naar de spitsen Samuel Eto'o en Zlatan Ibrahimovic. Eto's was vorig jaar de topscorer van de Spaanse succesploeg. De spits verruilde Catalonië voor Milaan om Inter een nieuwe impuls te geven. Ibrahimovic was de grote aankoop van Barcelona en kwam uit Milaan. Beiden waren niet echt opvallend aanwezig. Barcelona was gisteren wel beter. De ploeg van Pep Guardiola bleek een veel beter ingespeeld geheel. De Argentijn Lionel Messi, Ibrahimovic en de Fransman Thierry Henri kregen kansen, maar misten de finesse om het doel te vinden. Internazionale en Barcelona moeten in de groep F zien af te rekenen met de Oostblokploegen Dynamo Kiev en de Russische debutant Rubin Kazan. De Russen zorgden voor een schok in Kiev door in de eerste helft brutaal de leiding te nemen door Alejandro Dominguez. Het ervaren Dynamo Kiev sloeg met veel machtsvertoon terug in

de tweede helft met treffers van Ayila Yussuf, Gerson Magrao en Oleh Goesev.

Liverpool had het in groep E knap lastig met de Hongaarse kampioen Debrecen. De Engelse overmacht leidde wel tot kansen, maar niet tot doelpunten. De Reds', waar Ryan Babel op de bank begon, hadden de extra speeltijd van de eerste helft nodig om een bres in de Hongaarse verdediging te slaan. Dirk Kuijt zorgde voor een zucht van verlichting op de bank bij trainer Rafael Benitez en op de tribune. De Nederlandse onderstreepte nog eens zijn gevoel voor de goal. Hij reageerde het meest alert toen doelman Poleksic een schot van de Spaanse vedette Fernando Torres niet onder controle kreeg. Ook in de tweede helft verging het de Engelsen moeizaam. Babel kon met een invalbeurt van 10 minuten de stand ook geen beter aanzien geven. Pieter Vink leidde andere wedstrijd in groep E, tussen Olympique Lyon en Fioren-

tina. De Nederlandse arbiter, die zijn dertiende duel in de Champions League floot, trok al snel drie gele kaarten en uiteindelijk ook rood in de eerste helft. Alberto Gilardino moest in blessuretijd van de Nederlander vertrekken wegens een elleboogstoot naar Jeremy Toulalan. Pas een kwartier voor tijd lukte de Fransen het personele overwicht in een treffer uit te drukken. Miralem Pjanic was de gelukkige. Uiteindelijk heild Vink het bij zes gele en die ene rode kaart. In groep G begon Sevilla goed aan de groepsfase. De Spanjaarden kregen de onbekende en debuterende Roemeense kampioen Unirea Urziceni tegenover zich. Top-schutter Luis Fabiano vond in de blessuretijd van de eerste helft het net, op aangeven van de doorgebroken Renato. De aangever maakte zelf na de pauze de 2-0. VfB Stuttgart, moeizaam op gang gekomen in de Bundesliga, begon goed tegen de Schotse kampioen Glasgow Rangers. Pavel Pogrebnyak nam na 18 minuten de 1-0 voor zijn rekening. Stuttgart, waar de lang geblesseerde Khalid Boulahrouz op de bank bleef, incasseerde in 13 minuten voor het einde de gelijkmaker van Bougherra.

Standard ziet Arsenal ontsnappen

LUIK — Arsenal is gisteravond ontsnapt aan een sensationele nederlaag in de Champions League. Standard koesterde tegen de Engelse topploeg heel lang een voorsprong van 2-1, waande zich al in de wolken om in de slotfase toch te moeten erkennen dat echte klasse zich zelden verloochent: 2-3.

De Belg Thomas Vermaelen (ex-Ajax) nam de tot dan dolende Londense ploeg bij de hand met de gelijkmaker. Arsenal nam door de zege met Olympiakos, dat AZ versloeg, de leiding in groep H. Standard had een start waarvan alleen met behulp van geestverruimende middelen kan worden gedroomd. Binnen vijf minuten leidde de Belgische kampioen met 2-0 door treffers van Eliaquim Mangala en en Milan Jovanovic scoorden.

De laatste passeerde Vitto Manmone vanaf elf meter. De Spaanse scheidsrechter Eduardo Iturralde zag zich gedwongen een strafschop te geven omdat William Gallas Managal net binnen de zestien meter had neergelegd. De jonge Mannone stond bij Arsenal in het doel, doordat Manuel Almunia ziek was geworden. Vaste reserve Lukasz Fabianski ontbreekt al sinds het begin van het seizoen. De doorgaans zo elegante Londense ploeg miste ook Robin van Persie. Dat was te merken. De Nederlandse aanvalsleider kampt met een knieblessure en werd 'op Sclessin' vervangen door Nicklas Bendtner. De Deen smaakte het genoeg Arsenal vlak voor rust dichtert bij te brengen. Dat was amper verdiend. Hij gleed de bal, uit een bijna onmogelijke positie, door de benen van de Luikse keeper

Sinan Bolat binnen. Abou Diaby was de aangever. Standard, dat de eerste 45 minuten absoluut het beste van het spel had, maakte in de tweede helft niet de fout zich voor eigen doel in te graven. De Belgen bleven aanvallen waar mogelijk en werden met regelmaat gevaarlijk. Het onthande Arsenal, de grote favoriet in groep H, kon er bedroevend weinig tegenover stellen. Tomasz Rosicky noch Cesc Fabrefas was spelbepalend. Ook Aaron Ramsey, die Rosicky kwam aflossen, vond geen snelle oplossingen. Tot met nog ruim tien minuten op de klok het surplus aan individuele klasse zich alsnog deed gelden. Vermaelen, die in korte tijd bij Arsenal een vaste waarde is geworden, maakte gelijk. Vlak daarna maakte Eduardo het verdriet van België compleet.

Fiscus veilt inboedel Lammers

KATWIJK — De belastingdienst heeft beslaggelegd op de inboedel van de renstal Racing for Holland van autocoureur Jan Lammers. Werkplaatsen, gereedschappen, racekleding, helmen en zelfs een racewagen zijn al ter veiling aangeboden.

Lammers heeft tot 29 september om zijn schulden af te lossen. Lukt hem dat niet, dan gaat de fiscus over tot verkoop. Lammers laat we-

ten dat een oplossing nabij is. “Het is niet leuk dat dit gebeurt en het kost een hoop negatieve energie, maar het is even de realiteit”, zegt de eigenaar van Racing for Holland, die met Team Netherlands ook actief is in de A1GP. “Toch ben ik niet van plan het zover te laten komen. Ik verwacht binnen enkele dagen een oplossing te hebben en positief nieuws te kunnen brengen. Er zijn zoveel mensen die me willen helpen. Ik heb er alle vertrouwen in dat het goed

komt.” Lammers benadrukt dat van een faillissement geen sprake is.

“Ik heb gewoon een uitstaande schuld en die moet ik betalen aan de belastingdienst. Het zijn kosten die ik gemaakt heb tussen 2001 en 2007 met het rijden van de 24 Uur van Le Mans. Ik heb toen veel geïnvesteerd om daar goed te kunnen presteren. Over de laatste twee jaar kan ik alleen maar tevreden zijn, want ik heb zelfs winst gemaakt.”

Gesink zet strijd voort

TALAVERA DE LA REINA — Robert Gesink ging vandaag van start in de achttiende etappe van de Ronde van Spanje. De Nederlandse kopman van de Rabobankploeg, tweede in het algemeen klassement achter de Spanjaard Alejandro Valverde, was gisteren betrokken bij een zware valpartij in het peloton.

Hij liep flinke verwondingen op aan de linker knie en -elleboog. Twee open wonden aan de knie werden na afloop in het ziekenhuis van Talavera de la Reina met acht hechtingen gedicht.

Volgens ploegarts Gert Wielink was Gesink in staat vandaag te starten. “Maar we kunnen nu absoluut niet voorspellen hoe het tijdens die etappe verder zal gaan. Het is een harde bikkel, zoals alle wielrenners en dat karak-

ter zal hij ook nodig hebben.” Het gevaar van een infectie van de wond is aanwezig. “Robert neemt preventief medicijnen. Hij krijgt een pijnstiller voor de koers en dan is het verder afwachten”, aldus de ploegarts op de website van de Raboploeg.

Gesink, eerder dit seizoen al vroeg in de Ronde van Frankrijk uitgevallen met een polsbreuk, had gisteren weer pech. De Spanjaard Ezequiel Mosquera, zesde in het klassement, reed in een gat en klapte neer. Een flinke groep renners tuimelde over hem heen. Onder hen ook Gesink. “Botte pech”, reageerde ploegleider Erik Breukink op het incident. “Voor de ploeg, maar vooral voor Robert. Toen het gebeurde had hij al zijn ploegmaats bij zich, maar nota bene de kopman is de enige met serieuze verwondingen. Onvoorstelbaar.”

Ploegarts Wielink gaf aan dat de kniewond in de Vuelta niet meer zal genezen. “Hij had twee open wonden aan de knie. Eentje die vrij diep was, waarbij je de pezen kon zien liggen. De andere is oppervlakkiger, maar daarom niet minder pijnlijk. Daar mist hij een stuk huid en is het omliggende deel behoorlijk beurs. Robert was heel resoluut. Hij wilde vandaag starten. We kijken hoe het gaat.”

Of de verwondingen nog invloed hebben op de uitzending van Gesink naar de WK, kon Wielink gisteren niet zeggen. “We wachten eerst vandaag maar af.” De nummer twee arriveerde in het peloton aan de finish, waar de Fransman Anthony Roux de dagzegreep. De achterstand van de Nederlander op klassementsleider Alejandro Valverde bedraagt nog steeds 31 seconden.

Schwalbes herkenbaar



Luis Suarez in actie.

sproken gaan je armen naar beneden om de val op te vangen of naar de zijkant om in balans te blijven”, aldus Morris. Het Engelse voetbal is de

laatste weken in de ban van schwalbes. Arsenal-speler Eduardo kreeg nadat hij zich liet vallen tegen Celtic in de Champions League een schorsing van twee wedstrij-

den. De schorsing is inmiddels ingetrokken terwijl op tv-beelden duidelijk te zien was dat Celtic-doelman Artur Boruc de Kroaat absoluut niet raakte.

Top van Trafigura wist van gifafval

AMSTERDAM — De top van de in Amsterdam gevestigde oliehandelaar Trafigura Beheer wist dat het afval dat het bedrijf in 2006 in Ivoorkust liet storten, giftig was en niet uit Europa mocht worden geëxporteerd. Dit meldt de Volkskrant vandaag.

Kort voor de dramatisch verlopen stort in Ivoorkust, die aan vijftien mensen het leven kostte, trof het bedrijf ook voorbereidingen om het afval weg te werken in Nigeria. Dat blijkt uit interne e-mails van Trafigura en andere vertrouwelijke stukken waarover de Volkskrant beschikt. Directeur en medeoprichter Claude Dauphin van Trafigura was volgens de interne correspondentie persoonlijk betrokken bij het opstellen van scenario's om het chemisch afval kwijt te raken. De topman hield één operatie in Nigeria tegen en werd geïnformeerd over de experimenten aan boord van de tanker Probo Koala. Daarbij werd een slechte kwaliteit Mexicaanse nafta met chemicaliën en loog bewerkt om er benzine van te maken. Uit de correspondentie blijkt ook dat de Griekse scheepsagent van Trafigura de kapitein van de Probo Koala in april 2006 opdracht gaf te liegen over de afgifte van een vergelijkbare partij schadelijk afval in Tunesië.



Foto: DevLife

Een Ivoiriaanse vrouw laat haar gezicht zien, dat vermoedelijk verminkt is geraakt door het gifafval dat de in Amsterdam gevestigde oliehandelaar Trafigura in het Afrikaanse land liet storten.

De instructie luidde: ‘Ontlul niet, herhaal NIET, de aanwezigheid van het materiaal aan wie dan ook, en meldt het simpelweg aan als waswater van (schoonmaaken van) de tanks’. Directeur Dauphin ontken- de tot dusver elke betrokkenheid met het transport van de Probo Koala, hoewel zijn naam op diverse plaat- sen opduikt. Tijdens zijn verhoor door de Ivoiriaanse politie in september 2006 zei hij onmogelijk honderd schepen in de gaten te kun-

nen houden. Dauphin zou pas na het drama in Ivoor- kust van het schip hebben gehoord. **Onderzoek** De PvdA in de Tweede Ka- mer wil nu dat het Openbaar Ministerie (OM) opnieuw onderzoek gaat doen naar berichten dat de top van Trafigura van de giftigheid afwist. Dit blijkt vandaag uit vragen van de Kamerle- den Ton Heerts en Diederik Samsom aan de ministers van Justitie, VROM en Eco- nomische Zaken. Zij willen

dat ook andere mogelijk- heden worden bekeken om Trafigura bestuurlijk, finan- cieel en strafrechtelijk aan te pakken.

Een woordvoester van het functioneel parket van het Openbaar Ministerie (OM) liet echter weten dat het OM al heeft geprobeerd strafrechtelijk onderzoek te doen naar het dumpen van gif, maar dat dit onmogelijk bleek omdat de lokale auto- riteiten daarvoor geen infor- matie verschaften.

Debat over miljardenbezuinigingen juni 2010

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende wil volgend jaar juni in de- bat met de Tweede Kamer over het onderzoek naar miljardenbezuinigingen op twintig beleidsterrei- nen.

Topambtenaren beginnen binnenkort aan dat onder- zoek. Knopen worden door- gehakt in de voorbereiding op Prinsjesdag volgend jaar september. Dat maakte Balkenende van- daag duidelijk in het Kamer- debat over de rijksbegroting voor volgend jaar. Het kabi- net heeft aangekondigd dat topambtenaren op zoek gaan naar bezuinigingen van 20 procent op minimaal twintig beleidsterreinen, die samen

optellen tot 40 miljard euro. Het kabinet zal daarna fun- damentele keuzes maken. De ambtenaren hebben vol- ledige vrijheid te kijken naar onderwerpen die al decennia uiterst gevoelig liggen. “We gaan geen taboes opwerpen. Ze hebben de ruimte om al- les te onderzoeken wat nodig is”, zei Balkenende over de ambtelijke werkgroepen. De premier bevestigde aan CDA- fractievoorzitter Pieter van Geel dat nog deze kabinetspe- riode ‘betekenisvolle stappen’ worden gezet. Daarbij gaf Bal- kenende wel aan dat het com- plex is om volgend jaar, als de werkgroepen klaar zijn, direct in te grijpen in de lopende be- groting. Maatregelen zijn eer- der in 2011 te verwachten. Balkenende wees er ook op

dat in 2011 de landelijk ver- kiezingen worden gehouden en politieke partijen met hun verkiezingsprogramma bezig zijn. Hij noemde 2011 ‘een scharnierjaar’, waarin het kabinet in ieder geval wil toe- werken naar een perspectief van een begrotingsoverschot. De oppositie, van links tot rechts, verweert het kabinet een gebrek aan visie. D66-lei- der Alexander Pechtold vroeg Balkenende of ‘alleen de krui- denier uit Zeeland komt be- zuinigen’. Fractieleider Fem- ke van Halsema van Groen- Links: “Waarom dan overall 20 procent bezuinigen?” Daarop stelde de premier dat straks zeker wel gekozen kan wor- den om op het ene terrein minder in te grijpen dan op het ander.

Extra noodhulp voor Hoorn van Afrika

DEN HAAG — Nederland geeft 2 miljoen euro extra voor noodhulp aan Ethio- pië, Somalië en Kenia. Mi- nister Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwer- king maakte dit vandaag bekend.

Hij reageerde hiermee op het bericht van het Wereldvoed- selprogramma van de VN dat het nog 5 miljard dollar no- dig heeft om de honger in de

Hoorn van Afrika te bestrijden die is ontstaan door het uit- blijven van regen. Koenders kan niet meer geld uittrekken, omdat hij dit jaar 550 miljoen moet bezuinigen op zijn begro- ting vanwege de daling van het bruto nationaal product in Ne- derland waar de begroting van ontwikkelingssamenwerking aan gekoppeld is. De minister haalde uit naar de VVD en de PVV die fors willen snijden in zijn begroting. Hij noemde

dat ‘asociaal en kortzichtig’. “Hoe kun je voorstellen om het budget voor ontwikkelingssa- menwerking te halveren als het voedseltekort in de wereld groter wordt door droogte en klimaatverandering?” Volgens de minister neemt hierdoor de kans op vluchtelingenstromen en terreur in Nederland toe. Volgens de VN zijn 24 miljoen mensen in de Hoorn van Afri- ka en Kenia volledig afhanke- lijk van voedselhulp.

Friesland krijgt eigen campus

LEEUWARDEN — Friezen moeten binnen tien jaar professor kunnen worden zonder Friesland daarvoor te verlaten. De provincie Friesland presenteerde vandaag plannen om een zogeheten netwerkuniver- siteit te realiseren. De University Campus Fryslân (UCF) moet binnen tien jaar gereed zijn en zal naar schatting 80 miljoen euro kosten. Als thuisbasis voor de

campus komt er een gebouw in Leeuwarden. Volgens een woordvoerder van de provin- cie wordt de campus geen concurrent van bestaande universiteiten. “Het is een aanvulling, geen zelfstandige universiteit.” De UCF zal zich gaan richten op water, toeris- me, duurzame energie, leef- baarheid en meertaligheid. “Friesland is de ideale proef- tuin daarvoor, we hebben al verschillende academische

instituten als watertechno- logisch centrum Wetsus en de Fryske Akademy”, zegt de woordvoerder. Hij benadrukt dat de campus zich ook zal richten op buitenlandse stu- denten. In november zullen de Provin- ciale Staten in Friesland hun oordeel over de plannen vel- len. De provincie en gemeente Leeuwarden willen een groot deel van de kosten op zich ne- men.

AMSTERDAM — De ge- meente Amsterdam be- gint een campagne tegen zogeheten hiv- en homo- healings. Op die manier moeten de gevaren van deze ‘genezingsbije- komsten’ onder de aan- dacht worden gebracht. De campagne moet ver- der kerken bekender ma- ken met de risico’s van de healings.

Dat is de uitkomst van een gesprek vandaag tussen wet- houder Freek Ossel (diversi- teit), stadsdeel Zuid-Oost, homobelangenorganisatie COC en negen migranten- kerken. In totaal waren zeventien vertegenwoordigers aanwe- zig van de kerken uit Zuid- Oost, die bijna allemaal wa- ren uitgenodigd. Ossel ging met ze om de tafel naar aan- leiding van berichten over hiv- en homohealings die in het stadsdeel plaatsheb- ben. Hij is bang dat mensen daardoor wegblijven van de gewone gezondheidszorg. Hij wil ook de religieuze leiders aansporen te stoppen met de bijeenkomsten. Zij moeten patiënten doorsturen naar de huisarts, stelt Ossel. Tijdens het gesprek gaven vrijwel alle kerken aan dat ze weliswaar hun heil zoeken in hun geloof en ook geloven in wonderen, maar dat ze zichzelf niet als dokters zien. “Een aantal kerken maakte heel duidelijk dat het ge-

levensstijl aanpassen.” Een woordvoerder van het NIPED pleit ervoor zo’n tweejaar- lijke medische keuring in de basisverzekering op te nemen. Het kabinet ziet in preven- tieve gezondheidszorg een van de manieren om de ge- zondheidszorg betaalbaar te houden. Als voorkomen kan worden dat mensen ziek worden door bijvoorbeeld ongezond gedrag, scheelt dat de samenleving veel geld.

‘Een op de acht Nederlanders niet echt gezond’

AMSTERDAM — Een op de acht ‘gezonde’ Nederlanders heeft zonder het te weten een verhoogd risico op ziekten als diabetes, kanker of hartpro- blemen. Dat blijkt uit van- daag gepubliceerd onderzoek van het NIPED, een organisa- tie die zich inzet voor preven- tieve gezondheidszorg. De organisatie bekeek de pro- fielen van ongeveer 10.000 mensen, vooral werknem- ers van grote bedrijven en 60-plussers. Volgens het NI-

PED is een groot deel van de mensen bereid hun leefstijl aan te passen als ze geïnfor- meerd worden over hun ge- zondheidssituatie. Ze worden vervolgens ook gezonder en minder vaak ziek, stelde het instituut. Het NIPED pleit voor een ‘medische APK-keuring’. “Net zoals de tandarts ons gebit ge- regeld checkt, moeten artsen onze gezondheid regelmatig in de gaten houden. Men- sen kunnen dan op tijd hun

levensstijl aanpassen.” Een woordvoerder van het NIPED pleit ervoor zo’n tweejaar- lijke medische keuring in de basisverzekering op te nemen. Het kabinet ziet in preven- tieve gezondheidszorg een van de manieren om de ge- zondheidszorg betaalbaar te houden. Als voorkomen kan worden dat mensen ziek worden door bijvoorbeeld ongezond gedrag, scheelt dat de samenleving veel geld.

Burgemeester Utrecht geeft baby Lilly aan



Foto: AD.nl

Het Diakonessenhuis in Utrecht wordt overstelpt met cadeaus voor de gevonden baby Lilly.

UTRECHT — Burgemeester Aleid Wolfsen van Utrecht heeft vandaag aangifte ge- daan van de geboorte van baby Lilly. Dat heeft de ge- meente bevestigd.

“Bij het gebrek aan een va- der of een moeder heeft de burgemeester deze taak op zich genomen. Lilly is nu of- ficieel inwoner van Utrecht”,

meldde een woordvoester. Lilly werd zondag te vonde- ling gelegd bij het Diakones- senhuis in Utrecht. Op de geboorteakte staat de ach- ternaam Bosboom. “Dat is de naam van de straat waar ze werd gevonden”, vertelde de zegsvrouw. De voornaam van de vondeling stond op een briefje dat bij het kindje werd gevonden.

Lilly is nog steeds in het ziekenhuis en maakt het goed volgens de gemeente. “Ze wordt overstelpt met ca- deaus en knuffels van men- sen die met haar te doen hebben”, zei de gemeente- woordvoester. De politie is nog naarstig op zoek naar de moeder van Lilly. Ook zoekt Jeugdzorg naar een pleegge- zin voor de vondeling.

Meer Nieuwegeinse Roma-kinderen naar school

NIJMEGEN — Veertig leerlingen uit de Nieuwe- geinse Romageenschap die in 2008 niet of nauwe- lijks naar school gingen, vol- gen weer les.

Dat blijkt uit een rapport van de gemeente waarin het eerste halfjaar van de nieu- we aanpak ‘Wisselgeld’ on- der de loep wordt genomen. De gemeente Nieuwegein heeft het rapport vandaag gepresenteerd. De gemeente pakt vanaf het begin van het jaar de pro- blemen met de Roma in Nieuwegein verminderen. “We merkten dat de positie van deze mensen onder druk kwam te staan”, zegt Cur- vers. Volgens de wethouder hadden mensen schulden, maar ook bijvoorbeeld last van hun gezondheid. “Ondanks het feit dat de problemen met de Roma al jaren duren, voelden we toch de noodzaak om extra te in- vesteren in deze groep”, al- dus Curvers.



Foto: www.medicafacts.nl

De van oorsprong Surinaamse politica Yvette Laclé (l) tijdens een hiv-healing. Ze beweerde dat haar echtgenoot door een wonder van hiv genezen zou zijn na het horen van Gods stem.

loof weliswaar voorop staat, maar dat ze ook hun sociale verantwoordelijkheid nemen en geen medische taak voor zichzelf zien weggelegd”, zei de woordvoerder van Ossel na afloop. Ze zeiden volgens de zegsman dat ze ook niet tegen homoseksualiteit zijn. De geestelijk leiders hebben

meer informatie gevraagd over hiv en toonden zich bereid de dialoog met de ge- meente en COC voort te zet- ten. De Inspectie voor de Ge- zondheidszorg doet on- derzoek naar de healings. Hieruit moet duidelijk wor- den of mensen die aan die

bijeenkomsten meedoen zich vervolgens inderdaad niet melden bij de normale gezondheidszorg. Amster- dam had op het onderzoek aangedrongen. De hiv- en homohealings zijn vooral populair bij de Antilliaanse, Afrikaanse en Surinaamse gemeenschap.

Studenten kiezen vaker met blik op toekomst

NIJMEGEN — Nederland- se studenten houden bij het kiezen van een studie steeds vaker rekening met de kans op een baan na af- loop van de studie. Vijf jaar geleden speelde dat voor een derde van de studen- ten een belangrijke rol, nu houdt 55 procent rekening met het toekomstperspec- tief. Dat blijkt uit landelijk on- derzoek door het aan de Nijmeegse Radboud Uni- versiteit verbonden onder- wijsadviesbureau IOWO. De onderzoekers onder- vroegen zesduizend eerste- jaarsstudenten die recht- streeks instroomden vanuit het voortgezet onderwijs.

De universiteitsstudenten kregen vragen over hun studiekeuzeproces voorge- schoteld. De uitkomst is mogelijk een gevolg van de economische recessie en de verwachting is dat de trend zich volgend jaar doorzet, stelden de onderzoekers. Interesse in een bepaald vakgebied blijft de voor- naamste reden om voor een studie te kiezen. Ook de aantrekkelijkheid van de campus speelt een rol, aangezien studenten vaker op de campus verblijven. Aantrekkelijkheid van de universiteitsstad en het studentenleven zijn minder belangrij, blijkt uit het on- derzoek.



Ford Motor Company
**Global Week
of CARING**
September 5-19, 2009

From the
Smallest **Seed**,
the **Mightiest** Tree
Can Grow.

By Having Your Vehicle Serviced with Us,
We Plant the Seed for a Better World, Together.

With every purchase of one of our services you help contribute to the
"Child seat Awareness Project" of Kiwanis Club of Palm Beach:

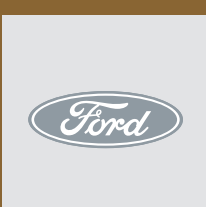
- R.E Yrausquin & Sons will donate Child seats to the Kiwanis Club of Palm Beach to help guarantee a safe future for our children in need.
- During these two weeks clients will donate \$1,- with every purchase of parts and with every vehicle that comes in for service & repairs.
- R.E. Yrausquin & Sons will donate an additional \$1,- with each service & parts sales and at the end of the two weeks R.E. Yrausquin & Sons will double the total amount earned to donate to Kiwanis Club of Palm Beach.
- Clients can make use of the Charity deposit boxes in the Service department and Showroom for an additional donation.
- R.E. Yrausquin & Sons will also donate TIME to Parke Nacional Arikok: with its employees R.E. Yrausquin & Sons will help clean-up French Men Pass.



OneWorld. OneFord.
See your Service Advisor for details.



Motorcraft® is a registered trademark of Ford Motor Company.



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com



Wist U DAT SAVANNE LODGE bar & restaurant.....?

- Elke Zaterdag & Zondag de beste "ALL YOU CAN EAT" ONTBIJT! Af \$19.50pp.
- Elke Zondag de struisvogel toer tickets voor jong & oud (lokaal) maar AWG 6,- pp
- We kinderen feesten organiseren "PIZZAFARI" het is leuk, educatief & interactief
- NIEUW menu heeft met heerlijke Afrikaanse "Comfort Food" vanaf AWG 10,-
- Savanna Lodge unieke locatie kan gehuurd worden voor feesten!



Voor reserveringen of informatie! Bel: 585-9630

Griekse spiezen Vlees gerecht

Ingredienten

400 gram varkensfilet of varkenshaas, in blokjes
12 sjalotten, geschild en de grote gehalveerd
12 kerstomaatjes, 3 tl rozemarijn
4 grote laurierblaadjes, in drie stukjes
5-6 el olijfolie
3 tl tijm, 1 tl oregano
zout en peper
sap van 2 citroenen



Bereiding

Roer een marinade van de olijfolie, rozemarijn, tijm, oregano, zout, peper en het sap van 1 citroen en laat daarin het vlees, de sjalotten, de kerstomaatjes en de laurierblaadjes minimaal 6 uur marineren.

Haal het vlees en de groenten uit de marinade en laat even uitdruipen. Rijg aan de spiezen of satéprikkers (laat deze eerst een uur weken in water zodat ze niet verbranden) om en om het vlees, de tomaatjes, de sjalotten en de stukjes laurierblad. Vet een grilpan in en verhit deze op halfhoog vuur. Gril de spiezen aan alle kanten ca. 12 minuten en bestrijk ze af en toe met de marinade. Serveer er tzatziki of knoflooksaus bij.

De juiste professional in de juiste functie...



Naam: **Richard Fingal**

Functie: **Manager Automatisering (IT)**

Geboorteplaats: **Aruba**

Maak kennis met **Richard Fingal**, een Arubaanse professional, manager van de afdeling automatisering van het **Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal**. Richard Fingal is verantwoordelijk voor het voorbereiden en uitvoeren van het automatiseringsbeleid binnen ons ziekenhuis en ook het aansturen van de werkprocessen en activiteiten met betrekking tot het optimaal functioneren van automatiseringssystemen en technische infrastructuur in het ziekenhuis. Dit allemaal zodat zorg van hoge kwaliteiten aan onze patiënten geboden kan worden.

Voor Richard Fingal en de meer dan 820 medewerkers van het **Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal** is verlenen van hoog kwalitatieve zorg veel meer dan een ambitie. Het is een missie waaraan elke medewerker van ons ziekenhuis iedere dag met veel toewijding bijdraagt.



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Iedereen is altijd happy met
Victoria Bottling Company
San Nicolaas



Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's
Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

tulip
restaurant

*Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?*

*Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar
and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine,
is serving Continental Breakfast, Lunch and
A La Carte Dinner.*

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

*Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com*



*In adamskostuum.
Naakt, zonder kleren.*



Montaña Park Apartments

Special Special Special

Awg 100,00 per appartement per nacht

Two - bedroom appartementen,
geschikt voor maximaal 4 personen.

Special geldig t/m 31 okt 2009

Voor meer informatie bel: 5879744

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:

**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor

-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K
-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing

-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

It's time to celebrate!

Pick your own celebration package!

SPORT EDITION

with ground
spoiler kit and
sport rims

BUSINESS EDITION

with car alarm
FREE!

FAMILY EDITION

with bluetooth
radio/CD
FREE!



Cordia

**10th YARIS
ANNIVERSARY**

**FREE
Yaris Carwash**
Every Saturday
from
9AM - 1PM

* campaign rules apply

Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

LOTTO PA DEPORTE

- Resultado Diarazon 16 september 2009

01 11 15 34 35

1er Premio: no tin ganador afl. 200.000,=
2do Premio: no tin ganador afl. Match 4
3er Premio: tin 2 ganador afl. 1.072,=
4do Premio: tin 186 ganador di 12,00

**Joker
12**

Proximo sorteo
19 Sept. 2009
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 225.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

B

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Don. Midn.
....
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ

Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



EURO

Stap terug

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen deden vandaag tegen het einde van de ochtend een stapje terug door winstnemingen. Beleggers verzilverden hun winsten na de sterke opmars van de beurzen in de afgelopen dagen. De AEX-index in Amsterdam werd extra gedrukt door een aantal adviesverlagingen. De AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam noteerde 0,4 punt ofwel 0,1 procent hoger op 313,15 punten. Gisteren sloot de hoofdgraadmeter 1,4 procent hoger op 312,76 punten, de hoogste slotstand dit jaar. De MidKap-index voor middelgrote bedrijven was onveranderd op 482,34 punten. De toonaangevende indices in Frankfurt, Londen en Parijs hielden wel de winsten vast en gingen tot 0,8 procent omhoog. “De onderliggende teneur op het Damrak is nog altijd positief. Wat je nu ziet, is dat de winsten in fondsen die de laatste tijd hard zijn opgelopen worden verzilverd”, aldus vermogensbeheerder Michel van der Stee van Van Lanschot Bankiers. Luchtvaartmaatschappij Air France-KLM werd door de Amerikaanse bank Goldman Sachs van de kooplijst gehaald. De bank denkt dat de slechtere afdekking van de brandstofkosten ten opzichte van British Airways en Lufthansa de winstontwikkeling bij het bedrijf in de komende jaren zal hinderen. Air France-KLM daalde 2,5 procent. British Airways werd door Goldman Sachs toegevoegd aan de kooplijst en won in Londen bijna 4 procent. Het aandeel Shell (plus 0,8 procent) lifte mee met Total, dat een dviesverhoging kreeg van zakenbank Credit Suisse. Ook was het positief dat de olieprijs zich handhaafde boven 72 dollar per vat (159 liter). De euro noteerde 1,4740 dollar in vergelijking met 1,4690 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Optimisme

TOKIO — Beleggers op de aandelenbeurs in Tokio reageerden vandaag positief op Amerikaanse macrocijfers. Vooral een hoger dan verwachte industriële productie in de Verenigde Staten werd gezien als teken van een aantrekkende economie. Exporteurs als Sony en Toyota, die de VS als belangrijk afzetgebied hebben, profiteerden. De toonaangevende Nikkei-index in Tokio sloot 1,7 procent hoger op 10.443,80 punten. De All Ordinaries-index in Sydney steeg 1,3 procent en de Hang Seng-index in Hongkong stond in de middaghandel 1,8 procent hoger. De Kospi-index in Seoul bleef wat achter met een plus van 0,7 procent. De winst in Tokio, onder meer bereikt dankzij Sony (plus 2,4 procent) en Toyota (plus 1,9 procent), werd enigszins geremd door verliezen in de financiële sector.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag vlak of met licht verlies aan de dag begonnen. Beleggers reageerden licht teleurgesteld op de cijfers over de Amerikaanse economie die voorbeurs naar buiten kwamen. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na de opening op 9787 punten. Dat is een verlies van 4 punten. De S&P 500-index verloor 0,1 procent en stond op 1067 punten. Schermenbeurs Nasdaq leverde 0,2 procent in op 2128 punten. Een uur voor de opening van de beurzen werd bekend dat het aantal in aanbouw genomen woningen in augustus (598.000) iets lager was dan analisten hadden verwacht (600.000). Het aantal eerste aanvragen van WW-uitkeringen daalde vorige week tot 545.000 van 557.000.

DEN HAAG — In de periode juni tot en met augustus zaten in Nederland gemiddeld 386.000 mensen zonder werk. Dat komt neer op 5 procent van de beroepsbevolking. Een jaar eerder was dat nog 3,8 procent, zo heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag gemeld.

Vergeleken met de vorige periode van drie maanden zijn er 15.000 werklozen bijgekomen. Het afgelopen halfjaar steeg de werkloosheid met

gemiddeld ongeveer 12.000 per maand. In een jaar tijd zijn er 96.000 werklozen bijgekomen. De toename komt voor twee derde voor rekening voor mannen. Wel is de werkloosheid volgens het CBS onder vrouwen met 5,4 procent nog altijd hoger dan die onder mannen (4,7 procent). Een jaar geleden lagen die percentages op 4,6 voor vrouwen en 3,1 voor mannen. Bij UWV Werkbedrijf stonden in augustus 488.000 werkzoekenden ingeschre-

ven die geen baan hebben. Dat zijn er 3000 meer dan een maand eerder. Gemiddeld steeg het aantal werkzoekenden in 2009 met 8900 per maand. Er kwamen vooral meer jongeren bij omdat in augustus veel schoolverlaters proberen een baan te vinden. Het aantal mensen met een werkloosheidsuitkering liep in een maand tijd op met 11.000 tot 270.000. Deze stijging was lager dan voorgaande maanden. Een deel van de nieuwe uitkeringen

betreft deeltijd-WW. Het aantal jongeren (tot 25 jaar) met een WW-uitkering stijgt hard. Het is in een jaar tijd opgelopen van 3800 in augustus 2008 tot 11.800 in augustus van dit jaar. UWV Werkbedrijf verleende in augustus 2500 ontslagvergunningen, een kwart minder dan de maand ervoor. Ook werkgevers dienden in deze vakantiemaand minder ontslagaanvragen in. Het waren er 3600, terwijl het in de maanden daarvoor rond de 5000 schommelde.

Familievete Puma en Adidas beslecht



Puma en Adidas groeiden over de jaren uit tot 's werelds grootste en succesvolste sportmerken.

FRANKFURT — De makers van sportartikelen Puma en Adidas, twee bedrijven waarvan de historie nauw verbonden is, begraven vandaag de strijdbijl. Daarmee komt een einde aan een 60-jarige familievete, berichtte de Britse krant *The Independent* vandaag.

Om de vrede te sluiten, schudden de huidige directeuren van de concerns vandaag elkaar symbolisch de hand. Daarna spelen de werknemers van Puma en Adidas een pot voetbal met elkaar. De geschiedenis van Puma is nauw verstrengeld met die van Adidas. De gebroeders Adolf en Rudolf Dassler richtten in 1924 in het Beierse Herzogenaurach een schoenenfabriek op. Tijdens

de Tweede Wereldoorlog leverden zij schoenen aan het Duitse leger. De broers waren het echter vaak oneens over de te volgen strategie en Rudolf besloot uiteindelijk om voor zichzelf te beginnen. In 1948 richtte hij Puma Schuhfabrik op, met als bedrijfslogo de springende roofkat. Broer Adi vestigde eerder al Adidas en sindsdien is Herzogenaurach in twee kampen verdeeld. In de Beierse stad wordt nog

altijd stevig geroddeld over de reden achter de breuk tussen de broers. De geruchten lopen uiteen van Adolf die met Rudolfs vrouw het bed indook tot de vrouwen van de twee die elkaar haten. Ook zou Rudolf te vaak uit de kassa hebben gegraaid. De meesten zijn het erover eens dat de definitieve breuk kwam door een misplaatste opmerking van Adolf die Rudolf nooit zou vergeten. Tijdens een bomaanval van de geallieerden klommen Adolf en zijn vrouw in een schuilplaats waar zijn broer met zijn familie al in zaten. “De vuile schoften zijn weer terug”, zei Adolf, waarmee hij

ogenschijnlijk refereerde aan de oorlogsvliegtuigen van de geallieerden. Rudi was ervan overtuigd dat Adolf hem en zijn familie bedoelde. Puma en Adidas groeiden over de jaren uit tot 's werelds grootste en succesvolste sportmerken. Ze kregen wereldwijd bekendheid door sporters te sponsoren met hun kleding en schoenen. Puma zit tegenwoordig in 120 landen en heeft negenduizend mensen in dienst. Aartsrivaal Adidas heeft wereldwijd 38.000 medewerkers op de loonlijst. Het concern behaalde vorig jaar een omzet van bijna 11 miljard dollar.

Brussel helpt boze boeren

STRAATSBURG — Brussel komt de melkveehouders iets tegemoet. EU-commissaris Mariann Fischer Boel (Landbouw) heeft vandaag in het Europees Parlement voorgesteld dat de boeren, die last hebben van zeer lage prijzen voor hun melk, iets minder superheffing hoeven te betalen.

De superheffing is een soort boete die moet worden betaald als boeren meer melk afleveren dan het nationale quotum toestaat. De EU-commissaris stelt dat opgekochte quota in de zogeheten nationale reserve niet

meer hoeven mee te tellen bij de berekening van de superheffing. Het uitgespaarde geld mag worden gebruikt voor herstructurering. Landbouworganisatie LTO Nederland verwacht niet dat de Nederlandse overheid meewerkt aan dit plan. Volgens LTO hebben Nederlandse boeren geen baat bij het plan door een addertje onder het gras. Daardoor zou Nederland zelfs meer superheffing moeten betalen in plaats van minder. Het ministerie van Landbouw heeft nog niet gereageerd. Boze boeren voeren al maandenlang acties tegen de lage handelsprijs van melk. Gisteren is in België

nog 6 miljoen liter melk uitgestrooid. De boeren krijgen circa 20 cent per liter, terwijl ze zeggen minstens 40 cent nodig te hebben. De prijzen zijn zo gedaald door de fors lagere vraag naar melk en kaas. Om de boeren te helpen, heeft de Europese Commissie de afgelopen maanden al veel melk opgekocht voor opslag. Ook laat Brussel meer schoolmelk uitdelen en mag de nationale overheid meer staatssteun geven aan boeren. Het Europees Parlement vroeg de Europese Commissie vandaag om nog veel meer te doen voor de melkveehouders. “Als er nu geen drastische maatreg-

len worden genomen, dan is de tijd van 'melk is goed voor elk' voorgoed voorbij. Heel veel melkveehouders en hun gezinnen raken dan aan de bedelstaf”, stelde Europees lid Kartika Liotard (SP). De EU-commissaris zegde nog wel toe dat ze een werkgroep laat zoeken naar betere contracten tussen boeren en zuivelindustrie. Commissaris Fischer Boel wees er tenslotte op dat de nieuwste gegevens erop wijzen dat de zuivelprijzen beginnen te herstellen. De handelsprijs voor melk is in een maand met 2 procent gestegen. Voor kaas is dat ruim 5 procent, aldus de Europese Commissie.

Nederland hoog op IT-gebied

AMSTERDAM — De omstandigheden voor IT-bedrijven in Nederland behoren tot de beste in de wereld. Dat blijkt uit onderzoek van de Economist Intelligence Unit (EIU), die is gelieerd aan het weekblad *The Economist*.

Nederland staat vijfde op een vandaag gepubliceerde ranglijst van landen waar technologiebedrijven goed tot wasdom kunnen komen.

De hoogste positie wordt nog altijd met afstand ingenomen door de Verenigde Staten. Daarna volgen Finland, Zweden en Canada. Sterke punten van Nederland zijn de IT-infrastructuur en de mogelijkheden voor onderzoek en ontwikkeling, zegt EIU-onderzoeker Denis McCauley. Zo wordt er nog altijd veel geïnvesteerd in hardware en software en slepen bedrijven veel patenten binnen. “Nederland kent misschien geen IT-

powerhouse”, aldus McCauley. “Maar de omstandigheden zijn er om er een te creëren.” Vorig jaar stond Nederland nog op de tiende plek op de ranglijst van de EIU. De hogere positie dit jaar is vooral te danken aan een betere inschatting van het aantal patenten dat technologiebedrijven verwerven.

Frank Heemskerk, staatssecretaris Economische Zaken, is blij met de uitkom-

sten. “Het is nu wel zaak om dit vast te houden, want het gaat om hoogwaardige werkgelegenheid en hoogwaardige bedrijvigheid. Zo kunnen we een belangrijke wereldwijde IT-proeftuin worden voor producten en diensten.” Hij zet er op in om meer buitenlandse IT-bedrijven naar Nederland krijgen. Ook wil Heemskerk dat meer Nederlanders ‘digivaardig en digibewust’ worden, zodat ons land nog meer een ‘IT-powerhouse’ wordt.

Meer nieuwe woningen in VS

WASHINGTON — Het aantal in aanbouw genomen woningen in de Verenigde Staten is in augustus met 1,5 procent gestegen tot 598.000 op jaarbasis in vergelijking met een maand eerder. Dat is het hoogste niveau sinds november, zo maakte het Amerikaanse ministerie van Handel vandaag bekend.

Analisten rekenden op 600.000 in aanbouw genomen huizen op jaarbasis. In juli werden nog een herziene 589.000 woningen op jaarbasis in aanbouw genomen. Hier werd eerder een cijfer gemeld van 581.000. Vergelijken met augustus vorig jaar daalde het aantal in aanbouw genomen woningen met 29,6 procent. Het aantal afgegeven bouwvergunningen steeg in au-

gustus met 2,7 procent tot 579.000 in vergelijking met een maand eerder. Analisten hadden gerekend op 580.000 bouwvergunningen. Ten opzichte van vorig jaar nam het aantal afgegeven bouwvergunningen met 32,4 procent af.

Uitkeringen

Het aantal Amerikanen dat afgelopen week voor het eerst een uitkering heeft aangevraagd is gedaald tot 545.000. Het cijfer voor de week daarvoor is bijgesteld naar 557.000. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Arbeid vandaag bekend. Eerder werd 550.000 gemeld.

In totaal hebben nu 6,23 miljoen mensen in de VS een uitkering. Vorige week waren dat er 6,1 miljoen.

Frankrijk positiever

PARIS — De Franse regering heeft vandaag de groei-cijfers voor de economie bijgesteld. De Franse economie zal dit jaar met 2,25 procent krimpen, in plaats van de eerder voorspelde 3 procent, zo liet premier François Fillon weten. Volgens Fillon zijn er tekenen van economisch herstel. De crisis is echter nog niet over en zal ook niet over zijn totdat de werkloosheid gaat dalen,

voegde de premier er aan toe. De Franse centrale bank voorspelde vorige week dat de economie in het derde kwartaal met 0,3 procent zal groeien. Daarmee zou een einde komen aan de economische recessie die in Frankrijk heerst. Ondanks de tekenen van herstel blijft de werkloosheid in Frankrijk toenemen. In juli zat 9,3 procent van de beroepsbevolking zonder baan.

Ikea ziet groei teruglopen

STOCKHOLM — De Zweedse meubelketen Ikea voelt de economische recessie ook aan den lijve. Het bedrijf boekte in het boekjaar 2008/2009 nog wel een recordomzet, maar de inkomsten groeiden amper ondanks de opening van vijftien nieuwe zaken. Ikea meldde vandaag dat het in de twaalf maanden tot eind augustus een omzet van 21,5 miljard euro heeft behaald. Dit is 1,4 procent meer dan het jaar ervoor. In het boekjaar 2007/2008 be-

droeg de groei nog 7 procent. Ikea stelde in een verklaring ‘een uitdagend jaar’ achter de rug te hebben. Het bedrijf zegt nog altijd sterk in de markt te staan omdat het zich met lage prijzen richt op de zuinigere consument. Ikea heeft wereldwijd 267 zaken. Het bedrijf biedt werk aan 123.000 mensen. In juni liet de toenmalige topman Anders Dahlvig weten dat Ikea vijfduizend banen had geschrapt vanwege de teruglopende vraag.

‘Geely wil belang in Opel’

HONGKONG — De Chinese autofabrikant Geely Automotive heeft de Canadese producent van auto-onderdelen Magna benaderd om een belang te nemen in Opel. Dat heeft een bron vandaag gezegd tegenover persbureau *Reuters*. Magna zou voorlopig geen interesse hebben in een samenwerking met de Chinezen. De

plannen van Geely ondersteunen de groeiende ambities van Chinese autoproducenten om wereldwijd te groeien. Geely gaf vorige week al toe interesse te hebben in het Zweedse Volvo, een dochterbedrijf van Ford. Magna bereikte vorige week een akkoord met het Amerikaanse General Motors om 55 procent van de aandelen van Opel over te nemen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Sep		PREV.	17-Sep		
DOW JONES	9791.71	9763.21	AEX	312.76	313.88		
S&P 500	1068.76	1063.93	AEGON NV	5.63	5.68		
NASDAQ	2133.15	2121.10	AHOLD NV	8.38	8.35		
RUSSELL 2000	617.38	614.32	AIR FRANCE-KLM	11.81	11.62		
EAFE USD	1538.00	1565.24	AKZO NOBEL	40.45	41.99		
SPDR TRUST SER 1	107.32	106.82	ASML HOLDING NV	20.38	20.12		
DIAMONDS TRUST	98.08	97.78	CORIO NV	45.98	46.74		
S&P 500 INDEX	1068.76	1063.93	DANONE	41.51	41.07		
AMAZON.COM INC	90.70	89.43	DSM (KONIN)	27.59	27.54		
AMERICAN EXPRESS	35.84	35.56	FORTIS	3.03	3.02		
BIOMERIEUX INC	51.55	50.70	HAL TRUST	66.41	67.54		
CISCO SYSTEMS	23.36	23.23	HEINEXEN NV	31.17	31.50		
CITIGROUP INC	4.20	4.42	ING GROEP NV-CVA	11.20	11.44		
WALT DISNEY CO	28.37	28.19	ITECH NV	18.03	18.29		
EBAY INC	24.32	24.30	KPN (KONIN) NV	11.39	11.24		
ENZON PHARMACEUT	8.03	8.02	PHILIPS ELECTRON	17.22	17.65		
GENERAL ELECTRIC	17.00	16.63	REED ELSEVIER	7.90	8.04		
GOOGLE INC-CL A	488.29	491.79	REXEL SA	9.73	9.70		
HEWLETT-PACKARD	45.64	45.59	ROBECO NV	18.74	18.95		
HOME DEPOT INC	28.06	27.76	ROLINCO NV	15.99	16.25		
IBM	121.82	121.38	RORENTO NV	44.02	43.99		
INTEL CORP	19.65	19.41	ROYAL DUTCH SH-A	19.79	20.04		
JOHNSON & JOHNSON	63.19	62.85	TNT NV	18.50	18.74		
MEDTRONIC INC	37.85	38.04	TOMCAT	13.10	12.48		
MICROSOFT CORP	25.20	25.10	UNILEVER NV-CVA	19.12	19.03		
3M CO	75.38	74.55	WESSNEN NV	3.94	3.88		
MOTOROLA INC	9.16	8.87	WOLTERS KLUWER	14.59	14.67		
NVIDIA CORP	15.94	15.11	WP-STEWART HLDG	139.72	140.50		
PFIZER INC	16.42	16.40	ETFs	PREV.	17-Sep		
PROCTER & GAMBLE	55.31	55.57	SPDR-FINL SELECT	15.26	15.15		
QUALCOMM INC	45.71	44.95	ISHARES-DJ DIV	42.24	42.10		
ROYAL DUTCH-ADR	58.76	58.61	ISHARES-DJ HEALT	59.47	59.49		
SCHLUMBERGER LTD	62.41	61.68	ISHARES-DJ CN GD	52.47	52.43		
SPRINT NEXTEL CO	3.98	3.95	ISHARES MSCI PAC	40.23	39.78		
SYSCO CORP	25.77	25.42	ISHARES-SP500 GR	54.06	54.49		
TEXAS INSTRUMENT	24.13	23.79	ISHARES-S&P EURO	39.19	39.02		
TIME WARNER INC	29.61	29.23	POWERSHARES DB C	22.62	22.61		
VISA INC-CLASS A	74.09	73.98	POWERSH-QQQ	42.42	42.25		
YAHOO! INC	16.99	17.03	FUNDS	PREV.	16-Sep		
			HEND PAN EUR SM	16.16	16.16		
CURRENCIES	PREV.	17-Sep	HEND JAP SM CO	22.74	22.74		
YENUSD	90.827	91.240	HEND PAC EQUITY	70.82	70.82		
USDIEUR	1.470	1.472	HEND CONT EUR EQ	21.99	21.99		
CANUSD	1.069	1.064	HEND GLOBAL TECH	26.03	26.03		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Advertenties Curaçao

Breezes vrouwvriendelijkste bedrijf

WILLEMSTAD — De prijs die door de Stichting Vrouwennetwerk Curaçao (SVC) in het leven is geroepen voor het vrouwvriendelijkste bedrijf is gisteravond uitgereikt aan Breezes Curaçao Resort Spa & Casino.

De andere genomineerden voor de SVC-Award waren Spigthoff Advocaten en Belastingadviseurs, Ennia Caribe en de FirstCaribbean International Bank (FCIB). In het atrium van de Bank van de Nederlandse Antillen werd gisteravond de derde SVC-Award uitgereikt door waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede. De openingspeech was van de voorzit-



Foto: Ken Wong

De mede-genomineerden op de eerste rij klappen voor de winnaar (derde van links) op het moment dat bekend wordt dat de SVC-Award naar Breezes Curaçao Resort Spa & Casino gaat.

ter van het vrouwennetwerk Natasha Rosaria-Devid. Sprekers waren verder Jeanette Juliet-Pablo en Richeline Martina-Joe. Ceremoniemeester Orlando Cuales. Maruja Bogaard zong tijdens de avond. De doelstelling van SVC-award is het belonen van een bedrijf of instantie dat zich door zijn beleid en aanpak sterk maakt voor het creëren van een werkomgeving en voorwaarden waarin met name vrouwelijke werknemers de ruimte krijgen zich optimaal te ontplooiën. De jury bestond uit Jeanette Juliet-Pablo, Andrey Pichardo, Ruthsella Jansen, Christina van der Biezen, Geomaly Martes, Maghalie van der Bunt-George en Herman Behr.

Deze week derde MD-82

Akkoord InselAir met Avianca en US Airways

WILLEMSTAD — Vanaf eind volgende maand kunnen passagiers van het Curaçaose InselAir, Avianca en US Airways op alle routes van deze drie luchtvaartmaatschappijen reizen dankzij onderlinge interline agreements die vorige maand zijn gesloten. Door deze faciliteiten voor one-window-shopping ontstaan goede reismogelijkheden tussen Noord- en Zuid-Amerika.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Alle routes van het Amerikaanse US Airways, het Colombiaanse Avianca en het Curaçaose InselAir zullen naadloos aansluiten voor een overstaptijd van maximaal anderhalf uur. Door deze overeenkomst kunnen nu ook via InselAir tickets worden gekocht om met US Airways en Avianca naar hun bestemmingen wereldwijd te vliegen.

US Airways, dat reeds vluchten heeft naar het Caribisch gebied, krijgt op zijn beurt de mogelijkheid om Curaçao te voegen aan zijn Caribische bestemmingen door passagiers vanuit bijvoorbeeld de Verenigde Staten met InselAir naar Curaçao te vervoeren.

Ruimer bereik

InselAir kan door de interline overeenkomst met US Airways en Avianca verbindingen leggen voor bestemmingen in

Noord- en Zuid-Amerika die voorheen buiten zijn bereik lagen.

Clearing

Voor InselAir, dat op dit moment interline overeenkomsten heeft met US Airways, Avianca, dochterbedrijf Sam Airlines van Avianca en WinAir uit St. Maarten, is dit een flinke stap voorwaarts ten aanzien van zijn internationale erkenning en imago: om een interline agreement aan te kunnen gaan moet men eerst lid worden van het clearing house van de International Air Transport Association (IATA), het internationale instituut waar transacties tussen aangesloten luchtvaartmaatschappijen worden geregeld.

InselAir is door zowel Avianca als US Airways aangemeld en heeft voldaan aan alle criteria van het IATA clearing house. Hierop accordeerde IATA deze overeenkomsten en publiceerde deze in de Current IATA Multilateral Interline Traffic Agreement (MITA) Conurrences.

Ontwikkelingen als deze onderstrepen InselAirs consistente groei naar een leidende rol in de Caribische vliegwereld. De aanschaf van nieuwe vliegtuigen past hierbij. Eind deze week zal InselAirs derde MD82-vliegtuig op Hato arriveren. De PJ-MDC is afgelopen juni aangeschaft en komt van een C-check in Zuid-Afrika. Na officiële registratie

op alle bestemmingen zal dit vliegtuig in een configuratie van 152 stoelen operationeel worden. Behalve een Economy Class zal er een Comfort Class zijn met vijftien stoelen waar extra voorzieningen zullen worden aangeboden. Zodra dit vliegtuig in gebruik is genomen zullen de twee andere MD's een C-check ondergaan. Ook deze zullen daarna dezelfde configuratie met twee zitklassen hebben. De beschikking over drie MD-vliegtuigen maakt het mogelijk voor InselAir om vier nieuwe routes aan zijn vliegschema toe te voegen: vanaf november dit jaar worden dat de routes Miami-Port-au-Prince, Curaçao-Medellin, Curaçao-Bogotá en Curaçao-Caracas, alle vice versa.

Hogere tarieven dreigen voor verscheperen goederen

WILLEMSTAD — Langere wachttijden voor containerschepen in de haven kunnen gaan leiden tot hogere prijzen voor de consument. Zeker één containeroverslagbedrijf denkt er serieus over na om een toeslag (een zogenaamde *congestion surcharge*) te berekenen boven hun normale tarieven om vracht naar Curaçao te verscheperen.

Reden voor de lange wachttijden in de haven is een kapotte hijskraan voor het laden en lossen van containerschepen. Containeroverslagbedrijf Seatrade heeft zijn cliënten in Nederland al geïnformeerd over de bedoelingen om de toeslag in te voeren. Als dit daadwerkelijk gebeurt is het niet ondenkbaar dat de hogere tarieven door de importeurs worden doorberekend aan de groot- en detailhandel met als gevolg dat de consument een hogere prijs moet gaan betalen.

Directeur Agustin Diaz van Curaçao Ports Authority, dat eigenaar is van de hijskranen in de haven, onderkent het probleem in de haven. Een *Gentry Crane* die in 1984 is aangeschaft, is kapot en het probleem is dat de leverancier geen onderdelen meer levert. Tot nu toe is het steeds gelukt om zelf de kraan te repareren, maar CPA denkt er serieus over om op korte termijn een nieuwe kraan aan te schaffen, aldus Diaz. Hij wijst er wel op dat het om een grote investering gaat. In 1984 kostte een nieuwe kraan 14 miljoen gulden. "Dus nu zullen de prijzen hoger liggen", zegt Diaz. CPA heeft twee *Gentry Cranes* en een mobiele kraan die bestuurd worden door chauffeurs van stuwadoorsbedrijf Curaçao Ports Services (CPS). Hoewel de containerschepen ook zelf een kraan hebben, bevestigt Diaz dat er een probleem is met achterstand in het afhandelen van schepen en dat CPA zijn verantwoordelijkheid hierin zal nemen.

Directeur Robert van Heulen van Dammers Ships Agencies, dat optreedt als agent van Seatrade op Curaçao, bevestigt dat er indicaties zijn om een mogelijke toeslag te berekenen boven de normale tarieven. Het is trouwens niet de eerste keer dat Seatrade zijn intenties kenbaar maakt om een toeslag in rekening te brengen, maar dit keer lijken deze bedoelingen serieuzer dan tevoren. Elke dag extra dat een schip in de haven ligt kost dit de eigenaar rond de 15.000 en 18.000 dollar. Van Heulen zegt dat zij een tariefsverhoging niet aanraden en dit ook aan hun cliënt zullen meedelen. Dit omdat hogere kosten slecht vallen binnen de lokale markt waar de prijzen al hoog zijn. Ook de markt voor containerschepen heeft te lijden onder de internationale financiële crisis en hogere tarieven kan de situatie verslechteren.

Totale omslag in omgaan met energie

Vervolg van pagina 1

Het energiebeleid is gericht op vier veranderingsprocessen waarin sprake zal zijn van duurzame energiebronnen op het eiland zelf en drastische vermindering van het energieverbruik per capita, een transparant en stabiel systeem voor het bepalen van energietarieven en ten slotte moeten er doelmatige beheers- en sturingsmechanismen komen voor private- en overheidstaken in de energiesector. De visie berust op duurzaamheid met een sociale, een ecologische en economische component. "Het beleid moet ten dienste staan van de gemeenschap, er moet voldoende betaalbare energie beschikbaar zijn om te voorzien in de essentiële behoeften."

Besparing Het beleid is erop gericht om een drastische besparing van elektriciteit te realiseren. Gedacht wordt aan een besparing per capita van 40 procent in 2020. Het stroomverbruik heeft juist de neiging om snel

te stijgen, mede door de grote vraag naar airconditioning. Verliezen bij het transport van elektriciteit en water leiden tot een onnodige stijging van het elektriciteitsgebruik en hoge kosten. Vermindering van lekverliezen leiden, gezien de daarvoor vereiste investeringen, niet onmiddellijk tot een daling van de distributiekosten. Tegelijkertijd zijn er legio mogelijkheden om elektriciteit te besparen. Dit kan in de eerste plaats door gedragsverandering, het bewust omgaan met elektriciteit. Er dienen zich innovatieve opties aan om stroomverbruik te verminderen waar het gaat om het koelen van gebouwen. Het watersysteem kan zodanig worden gemoderniseerd dat een drastische besparing van water geproduceerd met behulp van elektriciteit binnen bereik komt. Het BC moet besparing van elektriciteit krachtig bevorderen door bewustwording. De Q moet een voorstel voor een publiekscampagne uitwerken. Architectenvereniging SAIA wordt uitgenodigd

om voorstellen in te dienen die moeten leiden tot strakke normen voor klimaatbewust bouwen. De Q moet binnen twee jaar met een advies over de noodzaak van normen voor elektrische apparaten. De Q moet bevorderen dat er een proefproject van de grond komt met betaalbare deep sea cooling van hotelkamers en de ontwikkeling start van een demo voor een betaalbaar duurzaam koelingssysteem ten behoeve van gebouwen afgelegen van de kust, zoals het ziekenhuis en de grote supermarkten. Bij succesvolle evaluatie van beide projecten ligt de weg open voor airconditioning waarbij niet of nauwelijks gebruik van elektriciteit uit het net hoeft te worden gemaakt.

Mobiliteit

Het beleid is gericht op het realiseren van een schoon en efficiënt transportsysteem, waarbij gebruik wordt gemaakt van beschikbare duurzame bronnen. Verduurzaming van mobiliteit kan worden bereikt met overgang van fossiele naar schone en duur-

zame transportbrandstoffen, een goed systeem voor openbaar vervoer en waar mogelijk het verminderen van vervoersbewegingen. Duurzame mobiliteit veronderstelt veranderingen in de sector. Het streven is om meer over te laten aan het particuliere initiatief. Er zal een einde komen aan de directe betrokkenheid van de overheid bij de prijsvorming en bij de inkoop van brandstoffen. Eerste stap is onafhankelijke regulering. De Q onderzoekt voor eind 2009 de mogelijkheden om autogas op basis van butaan als transportbrandstof te introduceren. Rijden op elektriciteit en brandstof uit biomassa (inclusief algen) worden voorgesteld als project.

Voor sommige onderdelen van het energiebeleid kan wellicht gebruik worden gemaakt van SEI-gelden, want het is een prioriteit voor het eiland. Voor onderzoek en ontwikkeling kan wellicht gebruik worden gemaakt van bronnen bij de Europese Commissie of bij private investeerders.

WOW

de trendsetter

Deze week...

Señorita permitimi
Michel Sanders

Het geheim van Gracia
Myra Römer

Het Pagaro Loco-Resort: Paragua, het zevende Antilliaanse eiland
Kel Hoben

Enkele reis Curaçao
Hennie Harinck

Verhalen uit het verleden
Els Langenfeld

Basiscursus Papiaments + 2 CD's
Florimon & Igma van Putte

Dutch/Hulandes/Holandés voor anderstaligen - 3 CD's
Natively Academy

...tot volgende week!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com

Ban lucha kontra Kanser na PROSTAT

Laga KONTROLA bo PROSTAT!

NU OOK OP DE GOSIEWEG

EXPRESS

Nu ook een filiaal op de Gosieweg voor betere service

AUTO PARTS **MAINTENANCE** **ACCESSORIES**

Get the Good Stuff®

GOSIEWEG 171
TELEFOON: 767-NAPA
6 2 7 2

www.napa-curaçao.com

Vergadering onder werktijd

Sitkom in actie voor UTS-personeel



Foto: Rafael Simba

Sitkom-voorzitter Emilio Brunken (staand) voert het woord tijdens een vergadering onder werktijd van de vakbond van UTS-personeel.

WILLEMSTAD — De leden van UTS-vakbond Sitkom kwamen gisterochtend onder werktijd bijeen. Tijdens het overleg eisten de UTS-werknemers dat het bedrijf een brief van gisteren van tafel haalt, waarin het voorwaarden aangeeft opdat het personeel in dienst kan blijven. Volgens Sitkom-voorzitter Emilio Brunken heeft het personeel echter aangegeven dat zij overleg willen om het vertrouwen bij UTS te bewerkstelligen.

In de gewraakte brief van UTS-directeur Paul de Geus aan Brunken van 15 september stelt hij dat 'de werkgelegenheid van alle medewerkers die momenteel een dienstverband hebben bij UTS NV in principe kunnen worden behouden, mits de individuele medewerker: over de juiste vaardigheden en skills beschikt voor de functie, het juiste opleidingsniveau heeft voor de functie en over de juiste werkhouding en attitude beschikt van de functie binnen UTS'. Vooral de formulering van 'juiste werkhouding en attitude' is Sitkom in het verkeerde keelgat geschoten. "Hier spreekt weinig vertrouwen uit, want wie gaat bepalen dat iemand aan deze eisen voldoet? Deze brief moet van tafel. Dit accepteren wij niet. De Geus wil ons geen baangarantie geven. Later wel, maar dan

onder voorwaarden." Volgens Brunken hebben de aanwezige Sitkom-leden vanochtend aangegeven dat zij op de eerste plaats het vertrouwen binnen UTS willen herstellen. Daarom hebben de leden het bestuur het mandaat gegeven om het gesprek met de leiding van het bedrijf aan te gaan. Brunken wenste vanochtend het woord actie niet in de mond te nemen. Hij had het alleen over een informatiebijeenkomst voor de leden van de telecomvakbond. In een reactie stelt Telecomminister Maurice Adriaens (FOL) dat zijn partij van mening is dat niemand bij UTS door de reorganisatie naar huis moet. De minister maakt zich daarom sterk voor overleg tussen directie en Raad van Commissarissen (RvC) van UTS. Hij spreekt de hoop uit dat de partijen op korte

termijn met elkaar overleggen. Adriaens kan zich aan de andere kant wel vinden in het standpunt van UTS. "Zij moeten met hun tijd mee. Zij moeten af van de technologie, waarbij alles via een draadje gaat, naar een technologie waarbij alles via internet gaat. Het bedrijf heeft aangeboden dat personeel in aanmerking kan komen voor bijscholing, maar de vakbond heeft zijn twijfels."

De ontwikkelingen bij UTS waren vanochtend aanleiding voor vragen door verschillende politieke partijen. Zo heeft de Eilandsraadsfractie van de MAN een Centrale Commissie over deze zaak aangevraagd, om zo precies te kunnen achterhalen wat er bij het nationale telecombedrijf aan de hand is. In een brief aan Centrale Commissie-voorzitter Renfred Rojer, rept de MAN over een rapport waarin melding wordt gemaakt van de noodzaak om wel 170 werknemers naar huis te sturen. De MAN-fractie maakt zich ernstige zorgen over deze ontwikkeling en wil dat het BC duidelijkheid verschaft in deze zaak.

Het rapport is voor FK'er Gregory Damoen aanleiding om met een persbericht over deze zaak te komen. Damoen reageert op verhalen dat het rapport 5 miljoen dollar zou hebben gekost. Het raadslid omschrijft dit als crimineel. "Hoe is het mogelijk dat op een eiland waar 25 procent van de bevolking in armoede leeft, waar veel mensen van 250 gulden per kinsena moeten rond zien te komen en waar de tarieven voor water en stroom met 5 en 20 procent zijn verhoogd, een overheids-nv's die op al haar buitenlandse activiteiten geld aan het verliezen is, zo'n astronomisch bedrag aan een consultant uitgeeft?" Damoen stelt het met Sitkom-voorzitter Brunken eens te zijn dat voordat er een iemand bij UTS wordt ontslagen, alle contracten met de consultants moeten worden beëindigd. Voor PAR-Statelid Glenn Liqui Lung zijn de ontwikkelingen bij UTS aanleiding om een serie vragen aan Telecomminister Adriaens te stellen. Zo wil hij weten hoe het staat met de ict-plannen van de overheid.

Vonnis wijkbewoners tegen Isla opgeschort

WILLEMSTAD — Het hof heeft dinsdag ook de uitvoering van het Isla-vonnis van 28 mei opgeschort. Hierin was bepaald dat Isla per januari 2010 de overschrijding van de immissienorm van zwaveldioxide bij de joodse begraafplaats Beth Chaim moest stoppen, op straffe van een dwangsom van 5 miljoen gulden per jaar.

De civiele procedure was destijds aangespannen door 24 bewoners onder de rook, Stichting Schoon Milieu op Curaçao (Smoc) en Humanitaire Zorg. Zij werden in het gelijk gesteld. Isla ging in hoger beroep. Dat dient op 13 november. Daarvoor had de raffinaderij een verzoek tot opschorting ingediend. Vorige week werd ook de uitvoering van het vonnis in de LAR-procedure al opgeschort. Dat betreft handhaving van de norm door het Bestuurscollege. Ook tegen dit vonnis ging Isla in beroep, de behandeling dient op 30 oktober.

Het hof overwoog in het vonnis van gisteren onder andere dat rekening gehouden moet worden dat, in het vonnis van 28 mei, de rechter er ten onrechte van is uitgegaan dat de investeringen die nodig zijn om de raffinaderij te exploiteren met voldoening aan de milieunormen een bedrag in de orde van grootte van in totaal 100 miljoen dollar kos-

ten. Uit het tweede deskundigenbericht blijkt echter dat de betreffende maatregel, het bijmengen van LSFO (Low Sulphur Fuel Oil) voor Isla's eigen brandstofbehoefte, een geschat financieel effect heeft van 100 miljoen dollar per jaar. Verder dient men rekening te houden met het hoger beroep. Ten slotte staat vast dat het verhaalsrisico ten aanzien van een eventueel recht op schadevergoeding voor Isla groot is, aldus het hof. Het maakt partijen erop attent dat een incidentele vordering kan worden ingesteld om de schorsing ongedaan te maken. Het hof oordeelde in de opschorting van vorige week onder meer dat uitvoering van het vonnis zou betekenen

dat er handhavend opgetreden moet worden. "Indien Isla haar inrichting niet stillegt en aan de beschikking voldoet, is het aannemelijk dat dit aanzienlijke investeringen zou vergen voordat het hof in hoger beroep zal hebben beslist hoe de vergunning moet worden gelezen en welke de inhoud van de tegenover Isla handhaafbare voorschriften is." In een reactie laat Smoc-voorzitter Peter van Leeuwen weten dat de beslissing van het hof van gisteren past in de procesorde van de rechtsgang. "Wij hebben de zaken gewonnen maar Isla doet nu of de vergunningen verkeerd gelezen zijn. Daar klopt dus niets van en dat zullen we bij de behandeling van de hogerberoepszaken onderuit halen."

Fondsenwerving voor rechtszaken

Smoc is deze week gestart met het plaatsen van advertenties om geld in te zamelen. De rechtszaken die Smoc voert kosten veel geld en de organisatie, die bestaat uit vrijwilligers, ontvangt geen enkele subsidie. De afgelopen jaren werden een aantal particuliere donaties ontvangen die voor de rechtszaken zijn gebruikt. Peter van Leeuwen: "Het is een langdurige strijd die we aan het voeren zijn met tot nu toe veel succes. Isla heeft een leger advocaten ingezet. Maar zelfs als we het hoger beroep winnen is al casuïstiek aangekondigd. Het zal dus nog wel even duren. Maar als je zover bent gekomen is het zaak om vol te houden. Het zou doodzonde zijn als we de tot nu toe zo succesvolle strijd moeten opgeven uit financiële overwegingen."

Bijleveld: 'Antillenhoofdstuk erg ambitieus'

WILLEMSTAD — Het hoofdstuk in de begroting over de Antillen is erg ambitieus. Dat zegt staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van Koninkrijksrelaties (CDA) in een reactie op de miljoenennota. "2010 is het jaar van de nieuwe status, een eenmalige kans die we moeten grijpen."

Bijleveld verwees hiermee naar de economische crisis en de door Nederland aangekondigde bezuinigingen. Goed bestuur en financieel management, aan beide kanten van de oceaan, zijn daar in belangrijk, herhaalde de staatssecretaris de woorden van koningin Beatrix gisteren. "Samen moeten we de nieuwe relaties op een snelle maar juiste manier realiseren." Bijleveld hoopt de wetgeving voor de BES-eilanden, zoals

afgesproken, halverwege volgende maand rond te hebben voor de Tweede Kamer en in december, voor kerst, door de Eerste Kamer te laten passeren. Verder moet er nog gesproken worden over de consensus-wetgeving. De ontmanteling van de Antillen met de schuldsanering is zichtbaar in het budget. In ruil daarvoor is er financieel toezicht door het College financieel toezicht (Cft) en verwacht Bijleveld samenwerking op het gebied van wetgeving. Dit pakket is een eenmalige kans, benadrukt ze nogmaals. "Ik hoop dat men zich dat aan de andere kant van de oceaan realiseert, anders wordt het heel moeilijk om een dergelijk budget er door te krijgen in 2011." Als een toekomstig Land als Curaçao of St. Maarten niet voldoet aan de voorwaarden van het slotakkoord uit 2006, dan zullen de

taken op Koninkrijksniveau uitgevoerd moeten worden. Bijleveld hoopt hierover overeenstemming te bereiken tijdens de politieke stuurgroep die vandaag op Curaçao begint.

Aruba Over Aruba zegt de staatssecretaris dat ze het onderzoek naar de staat van het bestuur in 2010 wil afronden. Op basis daarvan wordt beoordeeld of er maatregelen nodig zijn. Verder zal de Arubaanse regering moeten doorgaan met het verbeteren van de rechtshandhaving en de 'vreemdelingenketen', waarmee het National Security Plan, de bevolkingsadministratie en de immigratiedienst Dimas worden bedoeld. Tot slot meldt Bijleveld dat er in 2010 een aantal symposia georganiseerd zullen worden rond de toekomst van het Koninkrijk.

Vertegenwoordiger benadrukt Nederlandse steun ondanks malaise

'Goed dat schuldsanering al in 2006 is afgesproken'

WILLEMSTAD — In weerwil van slechte economische vooruitzichten zal Nederland zich houden aan afspraken voor schuldsanering en andere financiële steun met betrekking tot de Antillen en hun staatkundige trajecten. Dit betekent dat terwijl Nederland zelf mogelijk van 2011 tot en met 2020 flink moet bezuinigen in uitgaven voor zichzelf en ook zijn sociale voorzieningen zal moeten versoberen, er de komende vijf, zes jaar in totaal ruim 1,7 miljard euro apart wordt gehouden voor de Antillen.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Vertegenwoordiger Rob Vermaas van Nederland in de Antillen en op Aruba gaf dinsdag ter gelegenheid van Prinsjesdag aan dat hetgeen het kabinet-Balkenende inleverde 'geen begroting is om vrolijk van te worden'. De internationale financiële crisis heeft Nederland zwaar getroffen en dat werkt door in de bestedingen van de overheid. De komende twee jaar wil het kabinet nog investeren in nieuw beleid om de ingezakte Nederlandse economie weer een beetje op gang te helpen, maar vanaf 2011 zal voor een reeks van jaren gigantisch moeten worden bezuinigd. "En daarbij gaat het om duizelingwekkende bedragen. Als ik alleen al noem dat de staatsschuld jaarlijks toeneemt met circa 40 miljard euro, dan heeft u



Foto: Ken Wong

Rob Vermaas (tweede van links), de Vertegenwoordiger van Nederland op de Antillen (en Aruba) en enkele van zijn gasten, waaronder links Jaime Saleh en zijn dochter Eunice (tweede van rechts) die rechter is en uiterst rechts gezaghebber Liza Dindial.

een beetje een beeld van waar we over praten. Ik denk dan: het is maar goed dat de afspraken over de schuldsanering al in 2006 zijn gemaakt en toen zijn vastgelegd in de slotverklaring. Onder de omstandigheden van vandaag hadden de uitkomsten van de besprekingen in het Spaansche Hof weleens heel anders kunnen uitpakken", aldus de vertegenwoordiger. "Terwijl Nederlandse financiële steun de Antilliaanse begroting aan een overschot heeft geholpen kent Nederland zelf de luxe van een begrotingsoverschot niet. Integendeel. Wat de overheidsfinanciën betreft staan Nederland zware tijden te wachten. Mede daarom is het goed om vandaag te kunnen constateren dat het politieke uitgangspunt van staatssecre-

taris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) – 'afsprak is afspraak' – niet onder deze financiële crisis heeft hoeven lijden. De Nederlandse regering komt de met de Antillen aangegane verplichtingen na." Vermaas belichtte verder dat de fundamentele mensenrechten en vrijheden (rechterlijke macht, kustwacht en Recherche Samenwerkings Team); samenwerkingsprogramma's (Sociaal Economisch Initiatief, onderwijs) en staatkundige veranderingen bijzondere aandacht krijgen in de nu gepresenteerde begroting. Naarmate de Caribische koninkrijksdelen zich houden aan eisen van behoorlijk bestuur en begrotingsdiscipline zullen de gelden vanuit Nederland worden overgemaakt. Tussen 2010 en 2014

is op de post 'Diversen' van de rijksbegroting jaarlijks tussen de 105 miljoen en de 164 miljoen euro gereserveerd voor het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties ten behoeve van onder andere de schuldsanering. Het jaar 2010 springt hierbij uit met een reservering van maar liefst 849,3 miljoen euro. Nederland beziet 2010 als het jaar waarin de overgang naar de nieuwe staatkundige indeling moet worden volbracht. De Politieke Stuurgroep van 30 september aanstaande op Curaçao hoopt de definitieve datum(s) vast te stellen waarop St. Maarten en Curaçao nieuwe landen worden en de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba openbare lichamen van Nederland worden. Curaçao en St. Maarten 'moeten' kunnen aantonen niet alleen op papier maar ook in de praktijk klaar te zijn om hun verantwoordelijkheden te kunnen nemen'.

Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao



Advertenties Curaçao





Stichting
Nederlandse Associatie
voor Praktijkexamens

**Oproep
online-examen
BKB & BKC**

Hierbij worden alle kandidaten opgeroepen zich aan te melden voor deelname aan de online-examens Basiskennis Boekhouden (BKB) en Basiskennis Calculatie (BKC) van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.

De online-examens BKB en BKC worden afgenomen te West Ronde Klip 29, onder toezicht van een door de Associatie aangewezen onafhankelijke toezichthouder.

Examen	Datum	Tijd
Basiskennis Boekhouden	1 oktober 2009	08.00-10.30 u
Basiskennis Calculatie	5 november 2009	08.00-10.30 u

Aanmelding
Kandidaten kunnen zich per e-mail aanmelden bij de heer Raymond Griffioen (r.griffioen@associatie.nl).

Examengeld
De examengelden bedragen:
Basiskennis Boekhouden (BKB): ANG 383
Basiskennis Calculatie (BKC): ANG 342

Het examengeld dient te worden gestort op de RBTT bankrekening 12.39.686 ten name van Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.

Sluitingsdatum
Sluitingsdatum voor aanmelding en betaling is 1 week voor het examen (voor BKB 24 september en BKC 29 oktober).

www.associatie.nl

VBC-lunch met lezing over sociale zekerheid

WILLEMSTAD — In het kader van de LB Smith lezingencyclus van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) geeft Rafael Pichardo een lezing het sociale verzekeringsstelsel, onder de titel ‘Is our social security system sustainable?’.

Om de sociale zekerheid van de samenleving te kunnen garanderen is het cruciaal dat het sociale verzekeringsstelsel duurzaam en solide is, aldus VBC. “Als gevolg van recente ontwikkelingen door onder meer de mondi-

ale financiële en economische crisis, effecten van het staatkundige herstructureringsproces, het vergrijzingsvraagstuk en recente beleidsvoorstellen en besluiten van de ministers van Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling en Financiën alsmede de Staten, rijst de vraag of ons sociale verzekeringsstelsel inderdaad duurzaam en solide genoeg is om al deze aanpassingen en wijzigingen op te vangen.”

Pichardo is medeopsteller van het rapport ‘Naar een duurzame oplossing van het

pensioenstelsel op Curaçao’ dat in oktober 2008 is gepubliceerd. Naar oordeel van de VBC is Pichardo een van de topexperts die ten aanzien van het sociale verzekeringsstelsel een betrouwbare en objectieve analyse kan geven. De lunch met lezing vindt plaats op vrijdag 25 september in de Willemstad Room van Curaçao Hilton en begint kwart over twaalf. Belangstellenden kunnen kaartjes bestellen bij het VBC-bureau, telefoonnummer 461-1210/461-5422, per fax 461-5422 of per e-mail info@vbc.an

WILLEMSTAD — De Fundashon pa Desarojo di Carnaval (Fudeka) en de organisatie Fun Walk gaan de oude carnavalsroute herleven. Ze organiseren op zondag 8 november een grote wandelmars langs het traject dat veertig jaar geleden werd gelopen tijdens de Gran Marcha en afscheidsdoptocht.

Fudeka en Fun Walk willen met herleving van de oude carnavalsroute, enerzijds de deelnemers aan de straatfeesten van het veertigste verkleedfeest helpen hun conditie op peil te brengen. Anderzijds is de wandelmars een activiteit om meer fondsen te werven om de jubileumviering grootser te kunnen opzetten. De carnavalsstichting die voorziet wordt door Corine Djaen-Genaro en Fun Walk zetten gisteren het nieuwe carnavaleske project uiteen. Dit geschiedde tijdens een persbijeenkomst in Chihuahua Kantina in het Riffort in Otobanda.

Fudeka wil via de organisatie van diverse fondswervingsactiviteiten de aan het verkleedfeest verbonden kosten proberen te beheersen. Behalve de carnavaleske wandelmars in november, organiseert de stichting op 1 en 2 oktober ook een revue getiteld Curaçao Carnival Cocktail Show met verschillende lokale artiesten in het World Trade Center (WTC). De voorbereidingen hiervoor zijn in volle gang. Wat betreft de herleving van de oude carnavalsroute,

Herleving oude carnavalsroute



Foto: Edsel Simba

Fundashon pa Desarojo di Carnaval (Fudeka) heeft de organisatie Fun Walk belast met de organisatie van een wandelmars, waar de oude carnavalsroute wordt herleefd. Op de foto de bestuursleden van Fun Walk tijdens een persconferentie waar het plan werd uiteengezet.

heeft Fudeka de organisatie Fun Walk belast met de organisatie hiervan. De deelnemers kunnen kiezen tussen twee afstanden: 5 en 10 kilometer. Beide trajecten hebben het Brionplein in Otobanda als start- en eindpunt. De route van de 5 kilometer: Brionplein, De Rouvilleweg, Pater Euwensweg, Weg naar Welgelegen, Roodeweg, Breedestraat, Brionplein, Koningin Emmabrug, Breedestraat Punda, Pietermaaiweg, Kaya Wilson Papa Godett, Julianaplein, Penstraat, Grebbelinieweg, Oranjestraat, Julianaplein, Kaya Wilson Papa Godett, Pietermaaiweg, Breedestraat, Sha Capriles Kade,

Handelskade, Koningin Emmabrug en eindpunt Brionplein. De route van de 10 kilometer: Brionplein, De Rouvilleweg, Pater Euwensweg, Weg naar Welgelegen, Roodeweg, Breedestraat, Brionplein, Koningin Emmabrug, Breedestraat Punda, Pietermaaiweg, Kaya Wilson Papa Godett, Julianaplein, Penstraat, Grebbelinieweg, Oranjestraat, Julianaplein, Kaya Wilson Papa Godett, Pietermaaiweg, Breedestraat, Koningin Emmab-

rug en eindpunt Brionplein. Een kaartje voor deelname aan de wandelmars ter herleving van de oude carnavalsroute kost 15 gulden.

Voor deze prijs krijgt de deelnemer een T-shirt, fris, vruchten, soep en een consumptiepakket aan het eind. De deelnemers mogen hun T-shirt en pet versieren of ook met maskers aan deze fondswervingsactiviteit deelnemen. Er zijn ook prijzen beschikbaar voor deze deelnemers.

Software Freedom Day

WILLEMSTAD — Ricardo Lohan van Stimul-IT en Ace Soares van Soares & Co willen op 19 september Software Freedom Day, de internationale dag voor vrije software, op Curaçao gaan vieren.

Op Software Freedom Day wordt het belang benadrukt van vrije software; software die onbeperkt mag worden gebruikt, gekopieerd, verspreid, veranderd en verbeterd. “Dergelijke software is cruciaal voor een stabiele samenleving, waar het gebruik van computers niet meer uit weg te denken is”, stellen Soares & Co en Stimul-IT in een persbericht. “De vrijheid om software te veranderen en te verbeteren bevordert de betrouw-

baarheid van die software. Wereldwijd werken computergebruikers immers samen om te kijken hoe ze de programma's beter kunnen maken. De vrijheid om software te kopiëren en te verspreiden vergroot de toegankelijk van software en voorkomt daarmee de uitsluiting van hele bevolkingsgroepen. Het woordje vrij (free) heeft dus betrekking op vrijheid en niet op gratis (hoewel vrije software wel vaak gratis of relatief goedkoop is).” “Software Freedom Day is tevens een krachtig protest tegen de zogenaemde spysware; software die computergebruikers bespioneert en hun handelingen registreert. Bekende softwareproducenten zien deze inbreuk op ieders

privacy als een onderdeel van hun bedrijfsstrategie.” Aanstaande zaterdag is er een bijeenkomst bij Stimul-IT in het American Business Center aan de Mortiersweg 5 van drie tot vijf uur 's middags. De voertaal is Nederlands, Engels en Papiaments. Op het programma staan presentaties over populaire vrije softwareprogramma's Ubuntu en Open Office en de vertoning van een film over Free Software. De entree is 25 gulden, inclusief een drankje en een hapje. Voor meer informatie of deelname als bezoeker of spreker kan gebeld worden naar Soares & Co (nummer 678-0060) of Stimul-IT (738-6299). Er is ook een website: www.opencuracao.com

Caché in 40e carnaval



Grupo Caché gaat proberen op kleurrijke wijze de vier jaargetijden uit te beelden tijdens de 40e viering van het Curaçaose carnaval.

WILLEMSTAD — Grupo Caché die eerder dit jaar tot de beste carnavalsgroep van het 39e verkleedfeest werd uitverkoren, is volop in voorbereiding voor deelname aan de 40e viering. De organisatie heeft volgend jaar als verkleedthema ‘Four seasons’ (Vier jaargetijden).

2009 was een groot jaar voor Grupo Caché. Behalve verovering van de hoofdprijs in het Curaçaose carnaval, won deze organisatie ook de Caribische carnavalswedstrijd die daarna op St. Maarten werd gehouden. Met het verkleedthema ‘Lion King’ en een mooie danschoreografie wisten de Caché-carnavalsvierders deze twee hoofdprijzen in de wacht te slepen. De groepsleiding hoopt met het nieuwe thema ‘Four seasons’ weer kleurrijk voor de dag te komen in de Gran Marcha op 14 februari en de afscheidsdoptocht op 16 februari. De ontwerpers kozen

en verwerkten inmiddels op creatieve wijze de lente, zomer, herfst en winter in de carnavaleske kleuren. De vier jaargetijden zullen volgens die creaties op een dusdanige manier naar voren gebracht worden dat het publiek ze ook op een kleurrijke wijze kan ervaren. Om alvast in de carnavalsstemming te komen, is de zomer reeds te ervaren via de website van Grupo Caché: www.cacheiscarnival.com. Op de Caché-website wordt verder slechts een tipje van de sluier op gelicht van het ‘zomer’-kostuum dat de carnavalsvierders in de sectie Bronze zullen dragen. Deze afdeling werd in het 39e verkleedfeest door de groep geïntroduceerd. De muziek die op de website valt te beluisteren is van de formatie Gibi i Orkest (GIO). Het Caché-model is Thaima Osepa en de fotograaf Junice Colastica-Augusta. De nieuwe website van Grupo Caché wordt gesponsord door Kuster's Trading, distributeur van bier-

merk Polar. Behalve voor de Bronze-sectie, kunnen carnavalsvierders die met Caché willen meedoen aan de Gran Marcha en afscheidsdoptocht ook meelopen in de groepsafdelingen Silver, Gold en Platinum. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Grupo Caché op het telefoonnummer 514-8811 of klikken op de website: www.cacheiscarnival.com

Advertenties Curaçao

WEMA
HOME IMPROVEMENT
Seru Loraweg z/n
now open

CHICAS CURACAO
IS OP ZOEK NAAR JOU...!
Lijkt het jou leuk om eens voor een fotoshoot gevraagd te worden, schrijf je dan nu gratis in bij het eerste officiële castingbureau van het eiland!
Wat: Chicas Curacao castingdag
Wanneer: zaterdag 19 september 2009
Tijd: tussen 09:00 & 16:00 uur
Waar: Mambo @ Seaquarium Beach
Wie: iedereen tussen 0 en 100 jaar (m/v)
Iedereen die zich inschrijft, maakt kans op een ludieke prijs met het thema: 'Cover & Catwalk'. Lees alles over deze acties op:
WWW.CHICASCURACAO.COM

St. Franciscus College houdt familiedag

WILLEMSTAD — Het St. Franciscus College in Janwé houdt aanstaande zondag een Family Day van negen uur 's morgens tot twee uur 's middags. Deze dag staat in het teken van het 55-jarig bestaan van deze katholieke school voor funderend onderwijs. De school laat zich trots uit in een persbericht: “De afgelopen jaren heeft de school onderwijs en vorming geboden aan tal van kinderen die vandaag een prominente plaats hebben in onze maatschappij. We mogen dan ook met recht trots zijn op deze school.” Met dit soort activiteiten wil

de oudercommissie ook een steentje bijdragen aan een bredere vorming en educatie van de leerlingen. De toegangsprijs op de familiedag is 2 gulden voor volwassenen en 1 gulden voor kinderen. Iedereen is van harte welkom, in het bijzonder ex-leerlingen en ex-leraren. Er zullen tal van activiteiten zijn om jong en oud te vermaken, zoals een modeshow voor kinderen, kinderbingo, zang- en dansvoorstellingen en spelletjes uit de oude doos. Er zullen typische Curaçaose lekkernijen en hapjes verkocht worden.

Advertentie Curaçao

LIFE HAS ITS MOMENTS...

Midnight kiss goodnight

...MAKE THEM UNFORGETTABLE

DESIGN YOUR UNFORGETTABLE MOMENTS WITH PANDORA CHARMS, RINGS, NECKLACES, AND EARRINGS IN STERLING SILVER AND 14K GOLD. PRICES FROM \$25.

FREEPORT JEWELERS
Zuikertuin Mall & Renaissance Mall

PANDORA™
UNFORGETTABLE MOMENTS

3 Days only: 17-18-19 of Sept.
Free lobster clasp bracelet

with your purchase of \$100 or more of Pandora.
*Good while supplies last, limit one per customer.



Global Resourcing
Aruba - Curaçao - Sint Maarten - Nederland
www.globalresourcing.an

WERVING & SELECTIE
DETACHERING
INTERIM MANAGEMENT

Roy Marlin brengt kosten nieuwe auto's en extra personeel in kaart

PHILIPSBURG — Roy Marlin van de Democratic Party (DP) is benieuwd wat de verandering van de regering van 8 juni de belasting-betaler kost. Hij doelt hier specifiek op de aankoop van nieuwe auto's en het aannemen van extra ondersteunend personeel. Hij stelde hier maandag in de vergadering vragen over.

Marlin, voormalig gedeputeerde van Financiën, wil extra informatie over de vijf nieuw gekochte auto's voor de nieuwe gedeputeerden William Marlin, Xavier Blackman, Frans Richardson en Hyacinth Richardson voor bij elkaar zo'n 400.000 gulden. Gedeputeerde Theo Heyliger maakt gebruik van zijn eigen auto, maar hij heeft een regeringsauto toegewezen gekregen bij zijn kantoor. Het DP-raadslid Marlin

vroeg zich af of het Bestuurscollege het nodig vindt om nieuwe auto's aan te schaffen in deze lastige financiële tijden. Ook is hij benieuwd naar het advies van de afdeling financiën hierover. Marlin wil weten wanneer de beslissingen zijn genomen en wat de inspraak van de nieuwe gedeputeerden hierin was. Marlin, voorheen zelf belast met toerisme, prees de regering met het budget van 864.000 gulden voor toerismemarketing. "Dit juich ik toe maar ik zou graag zien dat het BC minder besteedt aan auto's. Neem die 400.000 gulden en zet dat in voor marketing. Vooral in deze economische tijden geeft dat wat extra lucht", aldus Marlin. De vergaderingen van de raad zijn op verzoek van DP vorige week uitgesteld tot 2 oktober. Dus Marlin moet op antwoorden wachten tot volgende maand. Gedeputeerde Blackman

en Director of Resources Hiro Shigemoto zijn in Nederland voor een aantal financiële ontmoetingen met de Nederlandse regering. Gedeputeerde Frans Richardson komt zaterdag terug van een beurs over luchtvaartmaatschappijen in Peking, China. William Marlin, gedeputeerde van Constitutionele Zaken, heeft een vol programma volgende week met betrekking tot de ontmanteling van de Nederlandse Antillen.

DP-leden Marlin, Sarah Wescot-Williams en Maria Buncamper-Molanus stelden de vragen in de eerste helft van het debat aan het BC. Ook raadslid Louie Laveist en wethouders Rodolphe Samuel en George Pantophlet hadden soortgelijke vragen. Bij de heropening van de vergadering over twee weken zullen de gedeputeerden de vragen beantwoorden.

3000 euro voor 150 bomen op Bonaire

KRALENDIJK/HILVERSUM — De Koninklijke Boomfeestdag wordt voor de tweede keer georganiseerd in de Nederlandse Antillen. Dit jaar zal Bonaire in de schijnwerpers staan op 22 november. Om deze boomfeestdag te kunnen organiseren was afgelopen week in Amsterdam een benefietavond, georganiseerd door de Elizabeth Stichting en de Stichting Nationale Boomfeestdag.

Dat meldt de *Wereldomroep*. Tijdens de benefietavond is er ruim 3000 euro gedoneerd. Met dit geld zullen er minimaal 150 bomen op Bonaire geplant worden tijdens de boom-

feestdag. Vicevoorzitter Lissette Bor van de Elizabeth Stichting: "Samen met de stichting Salba Nos Lora en de kinderen van het eiland, zullen we in Rincon bij het museum Mangazina di Rei, minimaal vijftig bomen planten."

Het museum waar de bomen geplant zullen worden zit op de vliegroute van de lora, een bedreigde vogelsoort op Bonaire. De lora is een inheemse papegaai-soort op Bonaire. Deze vogels zijn groen en hebben een gele kop en maken een zeer herkenbaar geluid. Volgens Bor worden alle bomen waar deze vogels hun voedsel vandaan halen weggekapte of opgegeten. De lora's gaan daarom

naar de stad om voedsel te zoeken, met het gevolg dat ze dood gaan. "Onze doelstelling is kinderen leren wat het belang van het milieu is en daarnaast willen wij ook mee helpen om de natuur en de vogels te behouden", zegt de vicevoorzitter.

Onderhoud

De Stichting voor Nationale Parken, Stinapa, zal volgens Bor ervoor zorg dragen dat de bomen twee jaar lang onderhouden zullen worden. Tijdens de voorbereidingen voor de boomfeestdag heeft het departement van Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) toegezegd Stinapa te helpen om het onderhoud te waarborgen.

Arrindell: Strengere aanpak geweld onder jongeren

PHILIPSBURG — Voormalig Eilandsraadslid Gracita Arrindell geeft aan dat ze hoopt dat St. Maarten het geweld onder jongeren serieus neemt voordat er een fatale gebeurtenis plaatsvindt met kinderen of tieners op het eiland.

Arrindell kwam dinsdag met een aanpak om de gemeenschap ervan te overtuigen dat het geweld onder de jeugd een groot probleem is. Ze wil de overheid

overtuigen van de ernst van het probleem om zo gezamenlijk tot een oplossing te komen. Ze wil dat de overheid gaat onderzoeken waarom jongeren botsen en ze wil dat studenten van verschillende afkomst met elkaar in gesprek raken om zo verandering te eisen.

Arrindell geeft aan dat er onderzoek nodig is om na te gaan waarom de groepen leerlingen met elkaar botsen. Deskundigen kunnen onderzoeken

ken of het geweld bij de jeugd culturele, educatieve of etnisch-maatschappelijke oorzaken heeft.

Radiohost Christopher Emmanuel is het hier mee eens. Hij wil het probleem bestuderen omdat de jeugd van het eiland anders de hoop verliest. "Er moet iets in het systeem van deze kinderen zitten dat aangeeft dat dit met geweld op te lossen is", aldus Emmanuel op de radio.

'Brooks Tower Akkoord geen snelle oplossing'

PHILIPSBURG — Advocaat Cor Merx beantwoordde vrijdag veel vragen over het Brooks Tower Akkoord. In dit akkoord staat onder andere dat personen die illegaal waren voor 2001, gelegaliseerd moeten worden. Het Brooks Tower Akkoord werd in 2007 getekend. Merx, voormalig hoofd aanklager, vertelde aan bijna 200 personen die naar St. Rose Arcade waren gekomen dat het Brooks Tower Akkoord geen

quick-win oplossing is. Hij gaf aan dat het een beleid is, een aantal regels rond de bestaande wet op de immigratie die naar schatting 20.000 personen zonder papieren in St. Maarten wil legaliseren. Een vraag luidde hoe een huwelijk met een legaal persoon een migrant in staat stelt de juiste papieren te verkrijgen. Ook kwamen er vragen over werk en banen en of men gemakkelijker aan een baan komt met de nieuwe

papieren. Daarnaast vroegen veel mensen zich af hoe het mogelijk was dat er mensen gearresteerd worden, omdat ze illegaal zijn, terwijl zij in afwachting zijn van de juiste

documenten. Merx beantwoorde de vragen en verwees daarnaast ook door naar zijn eigen website (www.legalsxm.com) waar dieper op het onderwerp in gegaan wordt.

Advertentie Curaçao

**RUSSEL INSURANCE CONSULTANCY N.V.**

Op het Assurantiekantoor van **Russel Insurance te Bonaire** is een vacature per direct beschikbaar voor de functie

BINNENDIENST MEDEWERKER

De kandidaat dient te voldoen aan de volgende eisen:

- In het bezit van een Assurantie B diploma, met ruime ervaring in de schade en leven branches.
- Goede werkervaring met Windows XP en Microsoft Office.
- Goede mondelinge beheersing van de talen Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu.
- In het bezit van een eigen auto.
- Goede beheersing van bedrijfs correspondentie.
- Een klantvriendelijk voorkomen met een hands-on attitude.

Sollicitaties voorzien van curriculum vitae, te richten tot:
Russel Insurance Consultancy N.V.
P.O. Box 4912, Curaçao.
Of per e-mail aan:
russelinsurance@russelinsurance.com

Toerisme Bonaire daalt met 16 procent



Het Azulproject (78 luxe woningen en 15 villa's) waar ook het Hilton Bonaire Resort & Spa gebouwd gaat worden. De bouw van het hotel start begin volgend jaar.

KRALENDIJK — Bonaire heeft de eerste vier maanden van dit jaar zestien procent minder toeristen gehad dan in dezelfde periode vorig jaar. Van januari tot en met april hebben 23.528 toeristen op Bonaire vakantie gehouden, dat is zo'n vijfduizend minder dan vorig jaar in die maanden.

door onze verslaggever
Marieke Serruys

De daling is in lijn met de andere bestemmingen in het Caribisch gebied en Noord- en Zuid-Amerika, maar het dubbele van het Europese verlies. TCB-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes presenteerde de cijfers vanochtend tijdens de jaarlijkse marketing meeting van het toerismebureau. De komende maanden wordt een lichte verbetering verwacht; het aantal vooruit geboekte vluchten is weer toegenomen. Het verlies wordt zeer waarschijnlijk niet gecompenseerd door de te verwachte groei in de toeristische sector in de laatste maanden van het jaar. Het Noord-

Amerikaanse toerisme leed van januari tot en met april 2009 een verlies van 23 procent. Europa kreeg acht procent minder toeristen en Zuid-Amerika dertien procent. Na een recordgroei van het aantal toeristen op Bonaire in 2007 en consolidatie in het jaar daarna, zijn de gevolgen van de wereldwijde economische crisis nu goed voelbaar op Bonaire. Dat terwijl het eiland de crisis na de aanslagen van 11 september 2001 juist goed overleefde.

Tjin Asjoe-Croes gaf aan dat het duiktourisme redelijk stabiel is gebleven. Het aantal verkochte 'dive tags', verplicht voor iedereen die

het water ingaat, ligt in de eerste maanden van dit jaar twaalf procent lager dan in dezelfde periode vorig jaar. "Maar", zei de TCB-directeur, "we weten dat duikers vaak meerdere keren per jaar naar Bonaire komen dus het aantal verkochte tags ligt lager dan het aantal daadwerkelijke duiktouristen." Alleen in de maand februari zijn, om nog onduidelijke redenen, minder tags verkocht.

Hiltonhotel

Tjin-Asjoe Croes had nieuws over de bouw van het Hiltonhotel: die zal begin volgend jaar van start gaan. Dat gebeurt op het terrein van Azul/Hilton tegenover het vliegveld waar fase een van het luxe Azulproject nu in aanbouw is. Verder gaat Divi Flamingo in drie fases uitbreiden met 75 appartementen en 150 ho-

telkamers. De daling van het toerisme komt niet onverwacht. Al in juli van dit jaar voorspelde de TCB-directeur in de nieuwsbrief Entre Nous een daling vanwege de economische crisis en de daling van het aantal vluchten vanuit de VS. TCB heeft haar marketingstrategieën voor de Amerikaanse en Europese markt daarom aangepast en 280.000 gulden extra geïnvesteerd.

Online advertenties op de Amerikaanse markt, promotie van een nieuwe Delta-verbinding vanaf New York en meer public relation op de Europese markt. Er is al twee miljoen gulden uitgetrokken voor projecten die tussen 2009 en 2011 via het Sociaal Economisch Initiatief plaatsvinden, aldus Tjin Asjoe-Croes in juli van dit jaar.

Advertentie Curaçao

**FORMA**
Formashon Ta Bo Futuro

Fundashon FORMA is een stichting voor volwasseneneducatie. FORMA bestaat uit vier afdelingen. Voor de ontwikkeling en professionalisering van de beroepspraktijkvorming is FORMA op zoek naar een Coördinator Leren en Werken in de Beroepspraktijkvorming (BPV).

Coördinator leren en werken (full time 40 uur per week)

Algemene omschrijving van deze functie:

Je bent de schakel tussen het onderwijs en het werkveld op Bonaire. Je bent de professional die het werkveld met je enthousiasme kunt activeren en motiveren vorm te geven aan de branchegerichte BPV met als doel de kwaliteit in de praktijk te bevorderen. Dit doe je uiteraard in nauwe samenwerking met professionals uit diverse werkvelden. Je bent oplossingsgericht en creatief ingesteld en bent in staat om samen praktijkgerichte problemen op te lossen. Tevens wordt van je gevraagd om minimaal 2x per jaar een workshop te geven en te organiseren ter ondersteuning van het werkveld.

De coördinator is in dienst bij stichting FORMA en werkt zelfstandig onder aansturing van de directeur. Gezien de aard van de werkzaamheden is een enigszins onregelmatige inzet van uuren gewenst.

Taken:

- Onderhoudt een relevant netwerk bij scholen, instellingen en bedrijven.
- Ondersteunt en monitort het praktijkveld met de invulling van de branchegerichte BPV
- Organiseert alle activiteiten m.b.t. de BPV
- Helpt bedrijven en instellingen met implementatie van BPV
- Overlegt met scholen, instellingen en bedrijven, zoekt oplossingen daar waar nodig
- Inspireert scholen om actief mee te werken aan het tot stand komen van de BPV
- Inspireert en ondersteunt bedrijven in het tot stand brengen en houden van de BPV
- Bewaakt afspraken en planning van de stageperioden
- Promoot de BPV buiten het huidige netwerk
- Evalueert regelmatig met de diverse betrokken partijen
- Organiseert en geeft workshops aan het werkveld

Functie vereisten

- HBO werk- en denkniveau met afgeronde 2e graad lerarenopleiding c.q pedagogisch getuigschrift
- Goede communicatieve vaardigheden zowel mondeling als schriftelijk in Papiamentu, Nederlands en Engels (bij voorkeur ook Spaans)
- Een toegankelijke houding met een dienstverlenende instelling
- U bent een enthousiaste persoonlijkheid die in staat is mensen met elkaar te verbinden
- U heeft capaciteiten om een netwerk op te zetten
- U heeft affiniteit met de doelgroep 16 t/m 24 jarigen zonder opleiding
- U heeft kennis van leerproblemen en gedragsproblemen
- Kennis van werken met de computer
- U heeft een zelfsturend vermogen
- U bent op de hoogte van de huidige ontwikkelingen binnen het onderwijs
- U heeft een flexibele instelling
- In het bezit van eigen vervoer

U kunt uw sollicitatie met CV voor 2 oktober 2009 richten aan Fundashon FORMA t.a.v.: Mevr. Paula Muns, adviseur leren en werken, Kaya Korona 13, Bonaire. Of via e-mail: info@fundashonforma.com. Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met Forma, tel: 717-6949

Langste man eenzaam



Foto: Getty Images

Sultan Kosen hier met zijn broer Hasan Kosen. De grootste droom van Sultan is om te trouwen en kinderen te krijgen.

De Turk Sultan Kosen, met 2,46 meter de langste persoon op aarde, wil boven alles een echtgenote vinden en een familie stichten. Dat zei hij gisteren in Londen, waar Guinees World Records hem presenteerde als opvolger van de Chinees Bao Xishun. Die gold met ‘slechts’ 2,36 meter tot nog toe als langste mens ter wereld.

Kosen poseerde bij de Tower Bridge, ter gelegenheid van de presentatie van de 55e editie van het boek met wereldrecords. Voor de 26-jarige man was het de eerste keer dat hij een reis maakte buiten zijn geboorteland. De nieuwe ‘recordmens’ heeft drie broers en een zus, die wel een normale lichaam-

slenge hebben. Een tumor veroorzaakte een overschot aan groeihormoon bij Sultan Kosen, waardoor deze vanaf zijn 10e levensjaar de hoogte inschoot. Pas nadat de tumor vorig jaar werd verwijderd, stopte de groei van de Turk. Vanwege zijn extreme groei kon Kosen zijn school niet afmaken. Hij heeft stokken nodig bij het wandelen en raakt snel vermoeid. De man hoopt dat zijn nieuwe status hem de mogelijkheid zal geven “om te reizen, de wereld te zien en een auto te hebben die past bij mijn omvang”. Er is echter iets waar hij nog meer naar snakt. “Het is mijn grootste droom om te trouwen en kinderen te krijgen – ik ben op zoek naar de liefde”, aldus Kosen.

Ophef over grap

Een Belgische tv-presenter heeft onder de deelnemers van een kwis kotszakjes uitgedeeld. Volgens hem was dat nodig omdat hij vragen ging stellen over minister Pieter De Crem (Defensie). “Beneden alle peil. Dat was een puur persoonlijke belediging. Wij laten het daar niet bij”, foeterde CD&V-voorzitter Marianne Thyssen gisteren over de actie van presenter Herman Van Molle

van tv-kwis Canvascrack. De publieke omroep VRT haalt haar schouders op over de ophef. “Moet kunnen”, vindt de omroep. De zender wijst erop dat de tv-kwis een amusementsprogramma is. De Crem is twee jaar minister van Defensie. Hij kwam in opspraak omdat hij dronken feestte in een New Yorks café. Een Nederlandse bar-meisje dat hierover blogde, is ontslagen na een telefoontje van De Crems medewerker.

Nachtmerries

Wie last heeft van nachtmerries doet er goed aan af en toe een kopje thee te drinken. Wie groene of zwarte thee drinkt, heeft 50 procent minder kans op nachtmerries dan wie maar af en toe of geen thee drinkt. Dat

toont Japans onderzoek aan bij duizend mannen en vrouwen. Thee vermindert het gevoel van angst en stress, schrijft het *Algemeen Dagblad*. Dat komt wellicht door het aminozuur theanine. Die stof kalmeert het brein.

Aders onvindbaar, executie uitgesteld

Na een mislukte zoektocht van twee uur naar een geschikte ader hebben de autoriteiten in een gevangenis in de Verenigde Staten dinsdagmiddag een executie af moeten blazen.

De 52-jarige Romell Broom had met een gifinjectie ter dood moeten worden gebracht wegens de ontvoering,

verkrachting en moord op een 14-jarig meisje in 1984. Dat meldde de nieuwszender CNN. Tussen een uur en drie uur ‘s-middags probeerden de beulen in de gevangenis in Lucasville, Ohio een ader te vinden die gebruikt kon worden voor het toedienen van de fatale gifdosis. Dat lukte niet, waarop gouverneur Ted Strickland besloot

de executie met een week uit te stellen. Het is niet de eerste keer dat zich in Ohio problemen voordoen bij het uitvoeren van de doodstraf. In mei 2006 werd de executie van een andere veroordeelde, Joseph Clark, een anderhalf durende martelgang, eveneens omdat de beulen moeite hadden een bruikbare ader te vinden.

Exclusief voor knappe koppen

Rotterdam krijgt op het Noordereiland zeventig appartementen die alleen worden verhuurd aan jonge hoger opgeleiden.

Op die manier hoopt de stad ‘knappe koppen’ aan zich te binden. Gisteren overhandigde PvdA-wethouder Hamit Karakus (Wonen) de sleutel van de

eerste woning. Het is al langer bekend dat het Rotterdam moeite kost om hoger opgeleiden aan de stad te binden. Het opleidingsniveau van de Rotterdammer is gemiddeld lager dan in andere steden. De meeste ‘knappe koppen’ verlaten na hun studie, aan bijvoorbeeld de Erasmus Universiteit, de

stad weer. Een van de doelen van het huidige college is om deze groep voor de stad te behouden. De gemeente verkocht de appartementen in het beschermd stadsgezicht daarom aan een vastgoedonderneming met als voorwaarde dat alleen hoger opgeleiden er mochten komen wonen.

Buschauffeur mishandeld

Een 33-jarige buschauffeur uit Swifterbant is dinsdagavond midden op de snelweg bij Joure mishandeld door een automobilist. Dat heeft de Friese politie gisteren bekendgemaakt. Vlak na de rotonde sneed de automobilist de bus, die op weg was van Emmeloord naar Groningen. De buschauffeur gaf lichtsignalen af om de bestuurder daarop attent te maken. De automobilist stopte midden op de snelweg waardoor de bus een noodstop moest maken, tot hevige schrik van de pas-

sagiers. Ondertussen was de automobilist uitgestapt. Hij trapte tegen de bus en maande de chauffeur naar buiten te komen. Bij het verlaten van de bus werd de chauffeur meerdere malen geschopt en geslagen en liep hij verwondingen aan armen en benen op. Busmaatschappij Connexxion is volgens een woordvoerder “heel erg boos. Het is te gek voor woorden zulk wan-gedrag. We hopen dan ook dat de dader zo snel mogelijk gepakt wordt en een flinke straf krijgt.”

Meer afwijkingen

In China worden steeds meer kinderen geboren met een lichamelijke afwijking. Zowel in de hoofdstad Peking als op het platteland steeg het aantal kinderen met aangeboren aandoeningen de afgelopen jaren fors. Dat meldde de Engelstalige staatskrant *China Daily* dinsdag.

In Peking en omgeving komen hartaandoeningen, te veel vingers of tenen en hazenlippen het meest voor. Lokale wetenschappers wijten dat onder meer aan de luchtvervuiling. “De uitstoot van chemische stoffen heeft

invloed op de gezondheid van ouders, dus vermoedelijk ook op de gezondheid van ongeboren kinderen”, aldus de directeur van een universitaire gezondheidsdienst in de miljoenenstad. In Peking hadden vorig jaar 170 kinderen op elke 100.000 nieuwgeborenen een afwijking. In 1997 was dat nog maar negentig. In de oostelijke provincie Zhejiang steeg het aantal afwijkingen per 100.000 baby’s in vier jaar tijd van 115 naar 208. Ook elders in het land nam het aantal afwijkingen fors toe. De cijfers zijn veel hoger dan in andere landen.

Hond verbrand

Uit pure verveling hadden twee jonge Fransen een hond met benzine overgoten en in brand gestoken. Daarvoor is een van de twee tot zes maanden gevangenisstraf veroordeeld, meldde de Franse krant *Le Figaro* gisteren. Het sadistische duo is een 22-jarige vrouw en een vijf jaar jongere jongen. De nu veroordeelde vrouw hield het dier vast terwijl de jongen het dier in brand stak. Hij moet zich in december voor de rechter verantwoorden. De zaak leidde tot veel ophef

in Frankrijk. Dierenbeschermingsorganisaties begonnen de actie ‘Gerechtigheid voor Mambo’, naar de naam van de hond. Ze dienden een petitie met 11.000 handtekeningen in bij de rechtbank Perpignan die de zaak behandelt. Ook bekende Fransen trokken zich het dierenleed aan. Zo gaf de voormalige ster-voetballer Zinedine Zidane geld voor de medische behandeling van de gehavende hond en stuurde acteur Alain Delon zijn persoonlijke dierenarts langs.

Paspoort ‘uit de muur’

Een nieuw paspoort, identiteitskaart of rijbewijs kunnen inwoners van Apeldoorn binnenkort gewoon ‘uit de muur’ halen. De gemeente werkt aan een zogeheten ‘paspomaat’, bevestigde gisteren een woordvoerder van de gemeente een verhaal van deze streek in regionaal dagblad de *Stentor*.

Voor de invoering van de automaat is nog wel toestemming nodig van de rijksoverheid. Burgers moeten een nieuw identiteitsbewijs nog wel gewoon aan de balie in het gemeentehuis aanvragen. “Meestal moet men dan twee werkdagen later terugkomen om het nieuwe paspoort op te halen. Dat willen we voortaan via de

‘paspomaat’ verstrekken, waar mensen ook buiten werktijden terecht kunnen”, aldus de woordvoerder van de gemeente.

De Paspomaat zal vergelijkbaar zijn met een geldautomaat. De burger kan zijn of haar paspoort ophalen met behulp van een speciaal vrijgegeven code. Met name rond de beveiliging van de automaat is nog het nodige uit te zoeken, aldus de woordvoerder. “Het moet 200 procent veilig zijn.” Ook is nog onduidelijk of het automaat wel kan werken nu in de nieuwe regelgeving is opgenomen dat mensen hun vingerafdruk moeten achterlaten bij het aanvragen en ophalen van hun paspoort.

Leveroperatie in de bios

De een huivert al bij de gedachte, de ander gaat er eens goed voor zitten. In de bioscoop aan het Schouwburgplein in Rotterdam kunnen half oktober vierhonderd belangstellenden live een leveroperatie bekijken. Dat heeft het Erasmus Medisch Centrum gisteren bekendgemaakt. Tijdens de operatie in het Erasmus MC wordt de lever uit het lichaam van de patiënt gehaald om een tumor te kunnen verwijde-

ren. Daarna wordt de lever teruggeplaatst. Een chirurg in de bioscoopzaal heeft verbindingen met de operatiekamer. Hij geeft toelichting en beantwoordt vragen van het publiek. Het is overigens de derde keer dat een operatie live in de Rotterdamse bioscoop te volgen is. Op het witte doek waren eerder een hersenoperatie en een niertransplantatie te volgen. De leveroperatie ‘draait’ op dinsdag 13 oktober.

Cum laude afgestudeerd



Maria Alejandra Diaz de Pool is onlangs cum laude afgestudeerd aan de Universiteit Camilo José Cela

in Spanje, als ‘Master en Recursos Humanos y Relaciones Laborales’. De oud-leerlinge van het Radulphus College en doctorandus in Sociale en Organisatiepsychologie aan de Universiteit Leiden, hoopt met haar opgedane kennis in Nederland en Spanje een bijdrage te kunnen leveren aan de ontwikkeling van Curaçao. Zij is haar werkgever, de MCB, bijzonder dankbaar voor hun steun en vertrouwen. Maria Alejandra krijgt de felicitaties van haar ouders Alfonso en Elizabeth, broers en overige familieleden op Curaçao en in Nederland.

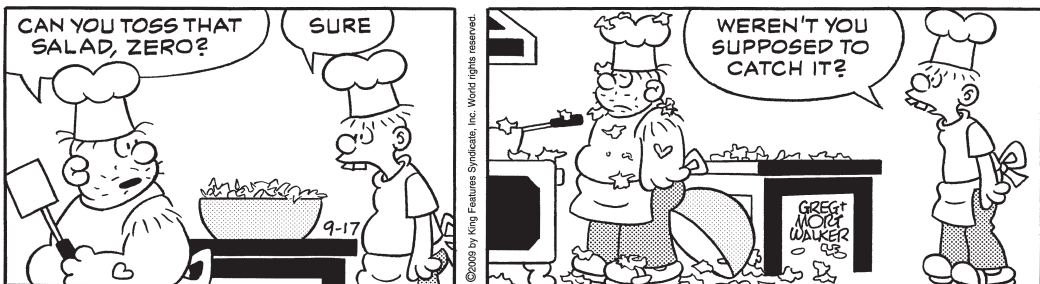
BUCKLES

By David Gilbert



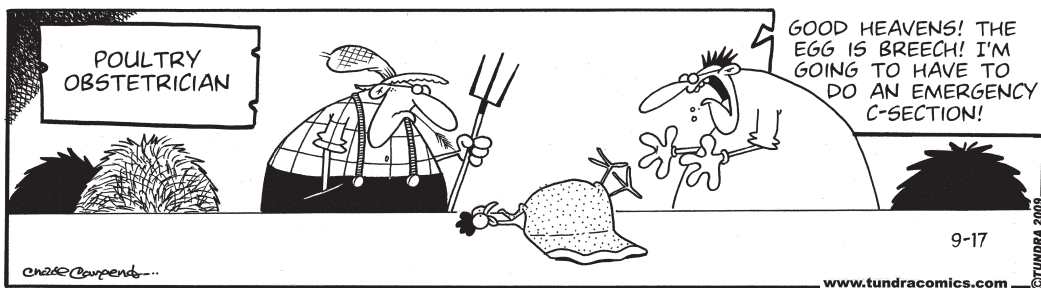
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



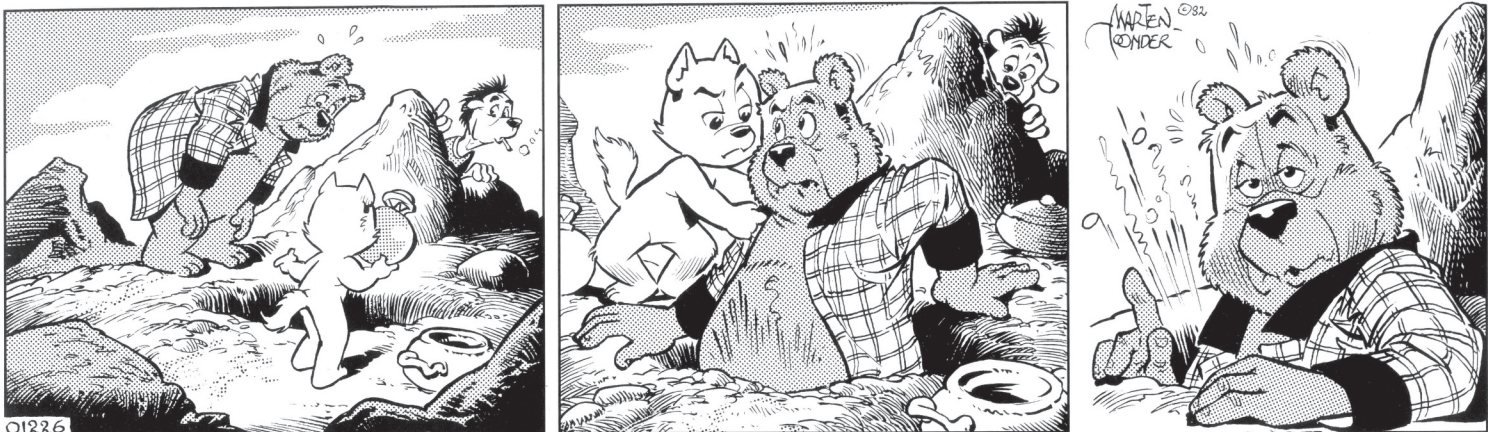
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG

Door Marten Toonder



Heer Bommel haastte zich nader en wierp een blik in de kuil. ‘Daar gaan zitten?’ vroeg hij met tegenzin. ‘Het lijkt me heel koud en nat voor mijn teer gestel, jonge vriend.’ ‘Maar u wilt toch een Denker worden?’ vroeg Tom Poes. ‘Denkers hebben heel wat macht, dat hebt u aan die zwerfer gezien. En u hebt nu nog even de tijd, voordat Dorknoper de papieren voor de overdracht van de Oerterp in orde heeft gemaakt.’ ‘Die pafferd een Denker?’ vroeg Belial zich af, terwijl hij vanachter een steen onthutst toekeek. ‘Hij wil met raad en daad opzij staan. Wat zou die bedoelen?’ Heer Ollie lette niet op hem, omdat hij zich met behulp van Tom

Poes voorzichtig in de kuil liet zakken. ‘Vreemd’, zei hij. ‘Het is net of ik iets hoor. Er komen werkelijk geluiden uit deze put. Zou dat de trilling zijn, waar Krummknikker het steeds over had?’ ‘Dat moet wel’, zei Tom Poes. ‘U moet maar goed luisteren. Nu ik die bol eruit gehaald heb, zult u misschien beter dan hij kunnen horen wat voor wijsheid er in die trilling zit. Dan kunnen anderen het ook begrijpen.’ ‘Ik weet niet...’ mompelde heer Bommel. ‘Het klinkt als “Bla bla boeah”, of zoiets.’

'Topterrorist Noordin Top dood'

JAKARTA — De meest gezochte terrorist van Zuidoost-Azië, de Maleisiër Noordin Mohammad Top, is vandaag in Centraal-Java door de politie gedood. Noordin Top is volgens politie-commandant Bambang Hendarso Danuri, om het leven gekomen bij een inval door een speciale eenheid van de politie in de omgeving van de stad Solo.

Top is aan de hand van vingerafdrukken geïdentificeerd, zei de nationale politiechef Bambang Hendarso Danuri. Aan de bestorming ging een belegering van negen uur vooraf. Ook drie andere vermoedelijke medeplichtigen van de topterrorist kwamen om het leven. De terrorist was al jaren op de vlucht voor de Indonesische autoriteiten en zou meerdere malen op het nippertje zijn ontsnapt. Hij plande en financierde aanslagen voor terreurnetwerk Jamaah Islamiyah (JI). Ook wierf hij nieuwe mensen voor de organisatie. Top zou achter de aanslagen zitten op Bali (2002 en 2005), op het Marriott hotel in Jakarta (2003), op de Australische ambassade in Jakarta (2004) en op



Photo: AFP

De Indonesische politie draagt het lichaam van een van de militanten die om het leven kwamen bij een inval waarbij ook de topterrorist Noordin Top om het leven kwam.

twee luxehotels in Jakarta (2009). De aanslagen kostten in totaal aan ongeveer 250 mensen het leven, onder wie zeven Nederlanders. Top was een van de meest gezochte leden van terreurorganisatie JI, met een prijs op zijn hoofd van 1 miljard Indonesische roe-

pie (ongeveer 70.000 euro). Hij richtte in 2003 een eigen splintergroepering op die nog radicaler was dan het toch al gewelddadige JI. Top vond het namelijk geen bezwaar dat er bij aanslagen op westerse doelen ook Indonesische en islamitische doden vielen. Sommige bijgelovige In-

donesiërs zijn ervan overtuigd dat Top over magische krachten beschikte om zo lang uit handen van de politie te blijven. De politie zelf denkt dat het feit dat Top geen mobiele telefoons gebruikte en over een hecht netwerk van sympathisanten beschikte, de belangrijkste reden vormden.

Gezondheidszorgplan VS zonder staatsinvloed

WASHINGTON — Bij de hervorming van de Amerikaanse gezondheidszorg lijkt de 'publieke optie' waar president Barack Obama voor heeft gepleit, van de baan. Dat blijkt uit een langverwacht plan dat gisteren is gepresenteerd.

Het hervormingsplan is opgesteld door de voorzitter van de commissie financiën van de Amerikaanse Senaat, de Democraat Max Baucus. In het voorstel wordt gesproken over verzekeringscoöperaties zonder winstootmerk, die moeten concurreren met particuliere verzekeraars om de kosten van de peperdure gezondheidszorg omlaag te brengen. De senator heeft echter het idee van een echte volksverzekering naar Europees model geschrapt. Die optie stuitte op zeer felle tegenstand van de rechtse Repu-

blikeinse oppositie, die een te grote overheidsrol vreest. Baucus wil graag gematigde Republikeinen winnen voor zijn compromis, maar het is zeer twijfelachtig of dat lukt. De reacties uit Republikeinse hoek waren vooral negatief. Ook stuit zijn plan op weerstand van progressieve Democraten, die vinden dat hij te veel is tegemoetgekomen aan de Republikeinen. Het Witte Huis reageerde gisteren positief. Een woordvoerder noemde het voorstel 'een belangrijke bouwsteen die het land dichterbij een allesomvattende gezondheidszorghervorming brengt'.

De hervorming om de torenhoge kosten te drukken en onverzekerde Amerikanen fatsoenlijke zorg te geven is het belangrijkste binnenlandse project van Obama. Hij sprak afgelopen week de leden van de Senaat en het

Huis van Afgevaardigden toe over de kwestie, tijdens een gezamenlijke zitting van beide kamers van het parlement. Overigens circuleren nog andere voorstellen. Een daarvan in het Huis van Afgevaardigden bevat wel de 'publieke optie'. Volgens Baucus is echter alleen een plan zonder volksverzekering haalbaar. De Democraten beschikken weliswaar over een solide meerderheid in de Senaat, maar moeten een of meerdere Republikeinse senatoren meekrijgen om te voorkomen dat de oppositie verdragingsstacktiek kan toepassen om wetgeving te blokkeren. Baucus' plan, waarvoor in tien jaar 856 miljard dollar wordt uitgetrokken, wordt volgende week in stemming gebracht in de Senaatscommissie, waar de Republikeinse leden waarschijnlijk tegen zullen stemmen.

Opnieuw aanslag in Kabul

KABUL/ROME — Door een zelfmoordaanslag in de Afghaanse hoofdstad Kabul is vandaag een Italiaans militair konvooi getroffen. Zeker zes militairen en tien Afghaanse burgers zijn daardoor om het leven gekomen.

Ongeveer zestig mensen raakten gewond. De verantwoordelijkheid voor de aanslag is opgeëist door de Taliban. De Italiaanse slachtoffers waren paratroepers, verklaarde de Italiaanse minister van Defensie Ignazio

La Russa in de Senaat in Rome. Het konvooi reed in twee pantservoertuigen op de weg tussen de strengbeveiligde diplomatieke wijk van Kabul en het internationale vliegveld, in het noordoosten van de stad. Op het luchthaventerrein zijn veel buitenlandse militairen gelegerd, onder wie enkele honderden Nederlanders.

Door de aanslag zijn nu 21 Italiaanse militairen gesneuveld in Afghanistan. Italië heeft daarmee evenveel militairen verloren als Nederland.

Zware kritiek op anti-homowet Litouwen

STRAATSBURG — Het Europe Parlement heeft vandaag een zeer kritische resolutie aangenomen over Litouwen.

Het Baltische land wil homo-verheerlijking strafbaar stellen: wie in Litouwen homoseksualiteit promoot zou er dan een celstraf of boete riskeren. Europarlementslid Sophie in 't Veld (D66) vindt dat Europa het recht heeft zich met deze nationale wet te bemoeien. "Europa is een gemeenschap van waarden. Daar moeten we ons hard voor maken", stelt In 't Veld.

Mondkapjesverbod tegen bankovervallen

LA PAZ — Banken in Bolivia hebben mondkapjes in de ban gedaan bij hun klanten. Ze namen die maatregel om de forse toename van het aantal overvallen tegen te gaan. Dat meldde de Boliviaanse krant *El Dia* deze week.

Vorige week pleegden vijf personen nog een overval op een bank in de stad Santa Cruz terwijl ze zich onherkenbaar hadden gemaakt door middel van de kapjes,

die door veel Bolivianen worden gedragen sinds de uitbraak van de Mexicaanse griep in Zuid-Amerika. "Helaas zijn er veel mensen die misdaden plegen en daarbij mondkapjes dragen, waardoor wij hen niet kunnen identificeren, zelfs als er beveiligingscamera's hangen", stelde korpschef Johnny Vargas van de politie in Santa Cruz. Het personeel van de banken in het commerciële centrum van Bolivia mag wel mondkapjes blijven dragen.

Obama: Critici zijn geen racisten

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama gelooft niet dat critici van zijn beleid heimelijk racistische motieven hebben. Een woordvoerder van de president stelde dat kritiek op Obama niet gebaseerd is op 'de kleur van zijn huid'. Dat meldde de Amerikaanse omroep NBC vandaag.

De Republikeinse afgevaardigde Joe Wilson onderbrak vorige week een rede van Obama door 'u liegt' te roepen terwijl de president sprak over de hervorming van het gezondheidsstelsel. Oud-

president Jimmy Carter stelde later dat dergelijke 'geniepig' opmerkingen worden ingegeven door racisme.

"Veel mensen vinden dat een Afro-Amerikaan geen president zou moeten zijn", zei Carter dinsdag tijdens een discussiebijeenkomst. Wilson heeft de president telefonisch zijn excuses aangeboden voor zijn 'gebrek aan beleefdheid'. Dat weerhield het Huis van Afgevaardigden er niet van een motie van afkeuring tegen hem aan te nemen, omdat de republikein weigerde publiekelijk zijn spijt te betuigen.

VN: 750.000 pedofielen actief op internet

GENEVE — Zo'n 750.000 pedofielen wereldwijd zijn constant op internet op zoek naar kinderpornografisch materiaal. Dit stelde Najat Maala, de speciale VN-rapporteur inzake kinderp prostitutie en kinderpornografie, gisteren in Genève. "Het aantal websites voor kinderpornografie neemt

wereldwijd toe", zei Maala. "Beelden van seksueel uitgebuite kinderen nemen niet alleen in aantal toe, maar zijn ook steeds schokkender." Zij schat dat tussen 10.000 en 100.000 kinderen slachtoffer zijn van kinderpornonetwerken. In de business gaat jaarlijks naar schatting 2 à 14 miljard euro om.

Karzai ontkent massale fraude

KABUL — De Afghaanse president Hamid Karzai heeft vandaag tegengesproken dat er bij de presidentsverkiezingen in augustus op grote schaal is gefraudeerd.

"De media hebben op grote schaal verkiezingsfraude gemeld. Maar die was er niet, er was fraude op kleine schaal, zoals overal op de wereld gebeurt", stelde Karzai. De Afghaanse president zei dat eventuele fraude eerlijk en zonder vooroordelen moet worden onderzocht. Karzai heeft volgens de voorlopige einduitslagen 54,6 procent van de stemmen, waarmee hij in één keer zou zijn herkozen. De autoriteiten tellen veel stembiljetten opnieuw, omdat waarnemers de stembusgang voor ongeveer een kwart van de uitgebrachte stemmen als 'verdacht' bestempelden.

Doden door tyfoon in China



Photo: AFP

Een Chinese vrouw loopt langs een huis dat ingestort is nadat de tyfoon Koppu langs is gekomen.

PEKING — De tyfoon Koppu heeft zeker zeven en mogelijk dertien mensen het leven gekost in het zuiden van China. De hevige wervelstorm ging gepaard met modderstromen en stortregens. Meer dan

honderdduizend inwoners van de provincie Guangdong moesten noodgedwongen hun huizen verlaten voor steviger schuilplaatsen. In de zwaarst getroffen regio werden huizen verwoest en raakten enkele personen

bedolven onder de modder. In de havenstad Zhuhai, nabij Macau, liep een olietanker aan de grond. Vijftig ton olie belandde in het water. De financiële schade van de storm bedraagt volgens schattingen van de autori-

teiten meer dan 200 miljoen euro. Koppu is alweer de vijftiende tyfoon die China dit jaar treft. Dinsdag raasde de storm al over Hongkong. Toen moest de handel op de effectenbeurs in de ochtend worden stilgelegd



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm / Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org/5841063 - 5684091 - 9659977



Olievondst Brazilië zet groene ambities onder druk

RIO DE JANEIRO — De ontdekking van een grote hoeveelheid olie en gas voor de kust van Brazilië zet de ambities van het land om het 'groene Saudi-Arabië' worden, onder druk. Schone energie lijkt op eens minder belangrijk.

Brazilië speelt wereldwijd een leidende rol op het gebied van biobrandstoffen. Twee jaar geleden voorspelde de regering van de linkse president Luiz Inacio Lula da Silva dat het land die rol in de toekomst nog zou versterken. Eind augustus voorspelde Lula iets anders: Brazilië zou in de nabije toekomst een van de grote olieproducerende landen worden. In 2007 werd op zeven kilometer diepte in de Atlan-

tische Oceaan, onder een laag zout, een grote hoeveelheid olie ontdekt. Exploitatie van de olievoorraden hoeft de ontwikkeling van biobrandstoffen niet in de weg te staan, maar milieuvrijwilligers maken zich zorgen over de Braziliaanse ambitie om een olie-gigant te worden.

Extra vervuiling
Fabio Feldman, hoofd van het Sao Paulo Forum over Klimaatverandering en Biodiversiteit, vreest dat de exploitatie van de olievoorraden de energiemix van het land zal 'vervuilen'. Nu wordt 70 procent van de energie opgewekt uit waterkracht. Eind augustus kwam de regering met een wetsvoorstel over de oliereserves. Het plan is om een natio-

naal ontwikkelingsfonds op te richten en zo met de olie-opbrengsten initiatieven op het gebied van armoede, onderwijs, wetenschap en milieu te financieren. Het fonds moet voorkomen dat de olie – zoals in veel andere olieproducerende landen gebeurt – een paar mensen snel rijk maakt, terwijl industriële ontwikkeling en wijdverbreide armoede genegeerd worden. Milieuorganisatie Greenpeace klaagt echter dat onderzoeken naar de milieueffecten van de olie-exploitatie ontbreken. Als veertig jaar lang gebruik gemaakt wordt van de olievoorraad, komt er volgens Greenpeace als gevolg van raffinage en verbranding 1,3 miljard ton CO2 vrij. Zelfs als Brazilië in staat blijkt binnen

een paar jaar de ontbossing van het Amazonegebied te stoppen, zal het positieve effect daarvan op de uitstoot teniet gedaan worden door de ontwikkeling van de oliereserves. Olie onder zoutlagen heeft zich veel eerder gevormd dan olie die boven zoutlagen wordt gevonden. De dieper gelegen olie bevat daardoor drie tot vier keer meer broeikasgas, zegt Ricardo Batello, coördinator van de energiecampagne van Greenpeace in Brazilië. Gebruik van de nieuwe olievoorraden kan zorgen voor een groei van de CO2-uitstoot met 10 tot 100 procent, denk hij.

Opslag
Het Braziliaanse staatsbedrijf Petrobras, dat eventueel in samenwerking

met particuliere bedrijven de olievoorraden moet gaan exploiteren, laat in een persbericht weten nog steeds te willen werken aan duurzame ontwikkeling.

Het bedrijf zegt via proefprojecten technieken te ontwikkelen om CO2 op te vangen en in de grond te injecteren, zodat het gas niet in de atmosfeer terechtkomt. Petrobras zegt ook te onderzoeken hoe CO2 op nieuwe manieren gebruikt kan worden, bijvoorbeeld bij de productie van biodiesel. Volgens Greenpeace zijn technieken voor de opslag van CO2 echter nog in een experimenteel stadium. De milieuorganisatie verwacht dat de technieken in 2030 te gebruiken zijn.

DNA toonde vaderschap aan

Vervolg van pagina 1

Op de geboortecertificaten stonden geen vaders vermeld. De politie kwam de zaak in februari op het spoor, nadat de dochter zich had gemeld met informatie over de daden van haar vader. Ze had daar zo lang mee gewacht omdat de man dreigde haar, haar moeder en haar kinderen te vermoorden als ze hem zou aangeven. Na zijn arrestatie ontkende de man aanvankelijk schuldig te zijn aan enig strafbaar feit, maar DNA-onderzoek heeft inmiddels uitgewezen dat hij de vader is. De dochter, haar vader en moeder en drie kinderen zouden tot 2005 allemaal in hetzelfde huis hebben gewoond. De dochter en de drie overgebleven kinderen zijn ondergebracht in een opvanghuis.

Op last van de rechtbank in Melbourne zijn geen nadere details bekendgemaakt over de verdachte. Het zou gaan om een man die ouder is dan zestig jaar. De zaak vertoont gelijkenissen met eerdere incestschandalen in Oostenrijk en in de Verenigde Staten. De Oostenrijker Josef Fritzl werd veroordeeld tot levenslang omdat hij zijn dochter 24 jaar gevangen hield en zeven kinderen bij haar verwekte. Hij kreeg levenslang. In de Amerikaanse staat Californië kwam eind augustus de zaak aan het licht van Philip Garrido, die zijn slachtoffer Jaycee Lee Dugard op 11-jarige leeftijd ontvoerde en achttien jaar als seks slaaf gevangen hield. Garrido verwekte zeker twee kinderen bij Dugard. De rechtszaak tegen de Australische verdachte begint in november.